

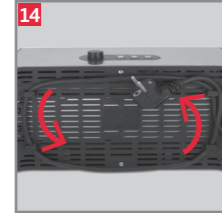
# KOENIC

## 4 - Slice Toaster KTO 4331M

- DE Gebrauchsanweisung
- EL Οδηγίες χρήσης
- EN User manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- HU Használati leírás
- IT Manuale dell'utente
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual de utilização
- SV Användarhandbok
- TR Kullanım Kılavuzu



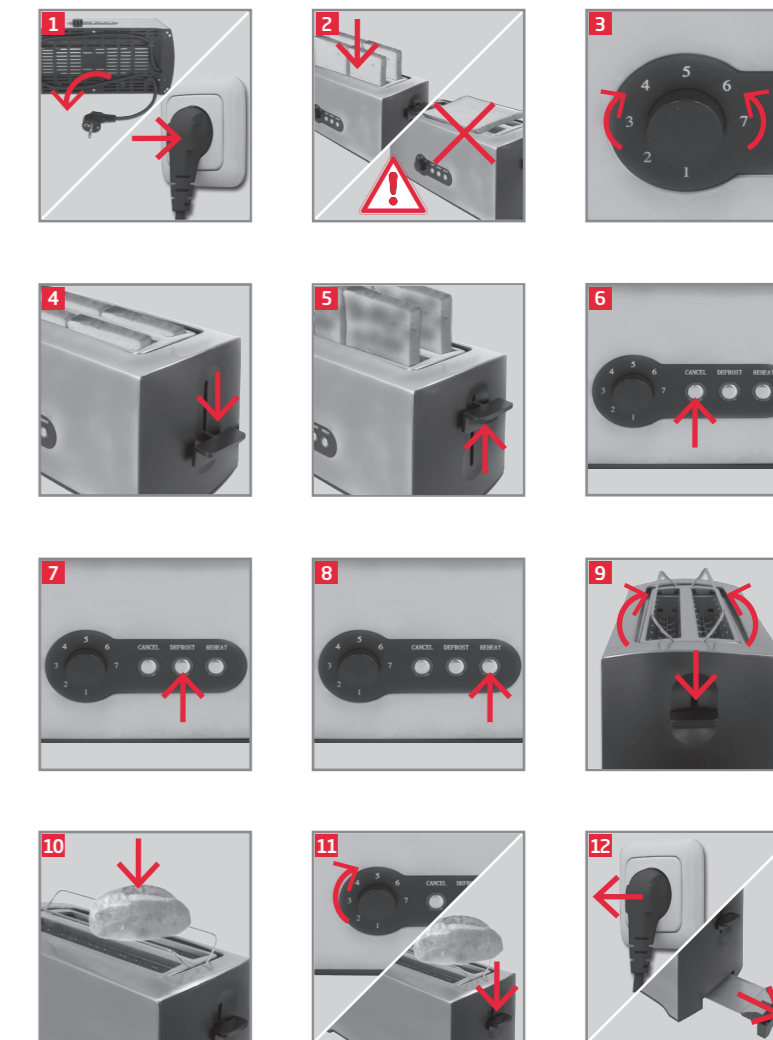
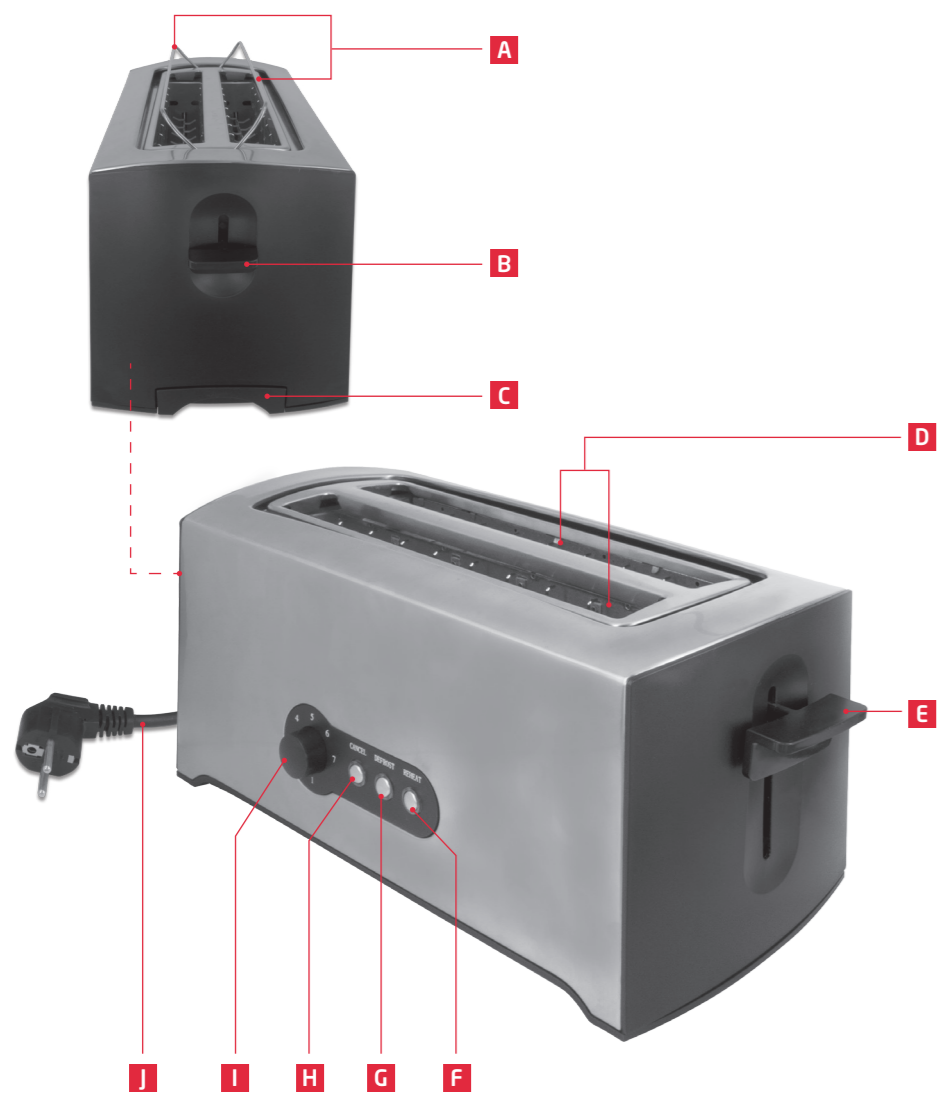
Deutsch	3 - 8	—
Ελληνικά	9 - 14	—
English	15 - 20	—
Español	21 - 26	—
Français	27 - 32	—
Magyar	33 - 38	—
Italiano	39 - 44	—
Nederlands	45 - 50	—
Polski	51 - 56	—
Português	57 - 62	—
Svenska	63 - 68	—
Türkçe	69 - 74	—



Imtron GmbH  
Wankelstraße 5  
85046 Ingolstadt  
Germany  
www.imtron.eu  
www.koenic-online.com

IM\_KTO4331M\_171229\_V04





## Sicherheitshinweise



**Verbrennungsgefahr!** Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein. **Achtung! Heiße Oberfläche!**

- Das Produkt darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet wurden oder beaufsichtigt werden und sie es verstehen das Gerät sicher zu benutzen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

## Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.
- Brot kann brennen. Verwenden Sie das Produkt deshalb nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie z.B. Gardinen. Achten Sie darauf, dass immer ein ausreichender Sicherheitsabstand zu entzündlichen Materialien eingehalten wird.
- **Verbrennungsgefahr!** Verwenden Sie nur typisches Toastbrot. Bei zu kleinen Toastbroten besteht Verbrennungsgefahr durch das Berühren der heißen Teile beim Herausnehmen des gerösteten Brotes.
- Reinigen Sie die Krümelschublade regelmäßig und entfernen Sie die Krümel.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
- **Brandgefahr!** Brot kann brennen. Den Toaster während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt lassen. Benutzen Sie den Toaster niemals in der Nähe von entflammaren Materialien, wie z.B. Textilien, Wandtapeten, usw. und decken Sie den Toaster nicht ab. Sorgen Sie stets für einen sicheren Abstand zu entflammaren Materialien.

## Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
2. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
3. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
4. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
5. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
6. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
7. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
8. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
9. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
10. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
11. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
  - wenn Funktionsstörungen auftreten,
  - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
  - bevor Sie das Produkt reinigen.
13. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
14. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
15. Schützen Sie das Produkt vor:
  - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
  - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
16. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
17. **Achtung!** Entfernen Sie Toastscheiben niemals während das Gerät in Betrieb ist.
18. Wenn eine Brotscheibe im Toaster klemmt:
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
  - Entfernen Sie erst dann das eingeklemmte Brot aus dem Toaster.
  - Verwenden Sie hierfür keine Teile aus Metall, und vermeiden Sie jede Berührung mit den inneren Metallteilen des Toasters.
19. **Brandgefahr und Gefahr eines elektrischen Schlages!** Legen Sie keine zu großen Brotscheiben, keine Metallfolien oder Werkzeuge aus Metall in den Toaster ein.
20. Decken Sie den Toaster im Betrieb niemals ab - er könnte überhitzen und Feuer fangen.
21. Toasten Sie niemals Brot mit Belag oder Füllung, um zu vermeiden, dass die Füllung in den Toaster tropft und sich entzündet.
22. Wickeln Sie Brötchen niemals ein, wenn Sie sie auf dem Brötchenaufsatz erwärmen. Plastikfolie schmilzt und kann sich entzünden. Alufolie reflektiert die Hitze und führt dadurch zu einer Beschädigung des Toasters.
23. Wenn der Toaster beginnt Rauch zu entwickeln, stoppen Sie das Gerät und ziehen Sie den Netzstecker.
24. Betreiben Sie den Toaster niemals ohne die Krümelschublade.

### Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KOENIC Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur zum Toasten von Brot geeignet. Der Brötchenaufsatz ist nur zum Aufbacken von Brötchen oder Croissants vorgesehen. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

### Vor dem ersten Gebrauch

Um Produktionrückstände zu entfernen, nehmen Sie das Gerät für ca. 10 Minuten ohne Lebensmittel in Betrieb. Bitte sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, da es zur leichten Geruchsbildung und Rauchentwicklung kommen kann, was aber normal ist und nach kurzer Zeit verschwindet.

Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.



Dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

### Lieferumfang

- 1 x Toaster
- 1 x Bedienungsanleitung

### Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~
Nennleistungsleistung:	1600 W
Frequenz:	50 Hz
Schutzklasse:	I

### Bedienelemente

- A** Integrierter Brötchenaufsatz
- B** Brötchenaufsatz-Taste
- C** Krümelschubblade
- D** Brotschlitze
- E** Starttaste
- F** Taste **REHEAT** - Aufwärmen
- G** Taste **DEFROST** - Auftauen
- H** Stopptaste **CANCEL**
- I** Bräunungsregler
- J** Netzkabel mit Netzstecker

### Hinweis

Aufgrund der Hitzeentwicklung kann sich das Metallgehäuse an der Oberseite des Toasters verfärben. Dies ist normal und beeinträchtigt in keiner Weise die Sicherheit und Funktionalität des Produktes.

## Brot toasten

Abb. **1** Stellen Sie die gewünschte Kabellänge ein, indem Sie nicht benötigtes Kabel auf der Unterseite des Toasters aufwickeln. Kabel seitlich herausführen. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.

Abb. **2** Legen Sie bis zu vier Brotscheiben in den Brotschlitz.



### Vorsicht

**Verbrennungsgefahr!** Verwenden Sie nur typisches Toastbrot. Bei zu kleinen Toastbroten besteht Verbrennungsgefahr durch das Berühren der heißen Teile beim Herausnehmen des gerösteten Brotes.

Abb. **3** Stellen Sie die gewünschte Röststufe mit dem Bräunungsregler ein.

### Hinweis

Die Röstung ist abhängig von der Brotart. Generell ergibt eine Einstellung zwischen Stufe 3 und 4 eine goldbraune Röstung des Toasts.

Abb. **4** Drücken Sie die Starttaste nach unten, um den Toastvorgang zu starten.

Abb. **5** Wenn der Toast fertig ist, springt die Starttaste zurück auf die Startposition und der Toaster schaltet sich aus.

Abb. **6** Sie können den Toastvorgang jederzeit manuell beenden. Drücken Sie auf die Taste **CANCEL**. Die Starttaste springt nach oben.

### Hinweis

Sollte sich eine Toastscheibe im Brotschlitz verklemmt haben, Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen. Die Toastscheibe vorsichtig herausnehmen, ohne dabei die Heizelemente zu berühren.

## Tiefgefrorenes Brot toasten

Befolgen Sie die Schritte 1-4 im Abschnitt Brot toasten.

Abb. **7** Drücken Sie zusätzlich auf die Taste **DEFROST** - Auftauen, dann befolgen Sie die Schritte 5-6 im Abschnitt Brot toasten.

## Getoastetes Brot aufwärmen

Befolgen Sie die Schritte 1-4 im Abschnitt Brot toasten.

Abb. **8** Drücken Sie zusätzlich auf die Taste **REHEAT** - Aufwärmen, dann befolgen Sie die Schritte 5-6 im Abschnitt Brot toasten.

### Hinweis

Wärmen Sie kein mit Butter usw. bestrichenes Toastbrot auf.

## Brötchenaufsatz verwenden

Verwenden Sie nur den integrierten Brötchenaufsatz.

Abb. **9** Drücken Sie den Schalter für den Brötchenaufsatz nach unten bis er einrastet.

Abb. **10** Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz.

Abb. **11** Wählen Sie mit dem Bräunungsregler eine mittlere Röststufe und drücken Sie die Starttaste nach unten. Wenden Sie die Brötchen ab und zu.



### Vorsicht

Legen Sie die Brötchen niemals direkt auf den Brotschlitz, um Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.

### Krümelschublade entleeren

Entnehmen Sie die Krümelschublade regelmäßig aus dem Gerät und entfernen Sie die Krümel.

Abb. 12 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät vollständig abkühlen. Krümelschublade vorsichtig herausziehen und Krümel entfernen. Wischen Sie die Krümelschublade bei starker Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Schieben Sie die Krümelschublade wieder richtig in das Gerät ein.



#### Vorsicht

Den Toaster nie ohne Krümelschublade benutzen.

#### Hinweis

Achten Sie darauf, die Krümelschublade wieder richtig in das Gerät zu schieben.

### Reinigung und Pflege

Abb. 13 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen. Reinigen Sie die Außenfläche des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab.



#### Vorsicht

Tauchen Sie elektrische Teile des Gerätes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser. Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände.

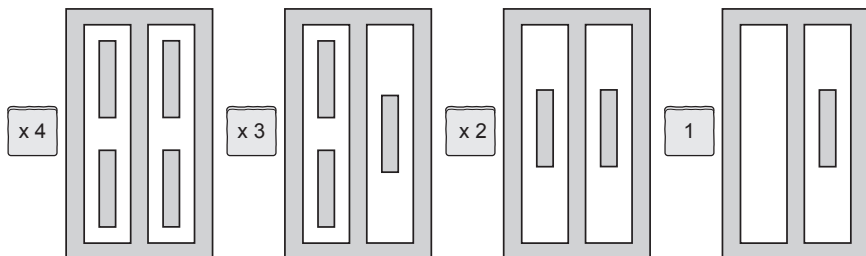
### Aufbewahrung

Abb. 14 Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufnahme an der Unterseite des Toasters. Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen, kühlen und vor Feuchtigkeit geschützten Ort auf.



### Das optimale Toast-Ergebnis

1. Je nach Feuchtigkeitsgehalt des Brotes sollte der Röstgrad angepasst werden. Für trockenes Brot eine niedrigere Stufe wählen.
2. Wählen Sie für Vollkornbrot, frisches Brot oder Brote mit einer unebenen Oberfläche eine höhere Stufe.
3. Wenn nur ein Toast getoastet wird, platzieren Sie diesen mittig im Toaster und wählen Sie einen niedrigeren Röstgrad.
4. Bitte beachten Sie, dass bei mehrmaligen toasten ohne zwischenzeitlichem Abkühlen das Toast-Ergebnis dunkler ausfallen wird.



## Οδηγίες ασφαλείας



**Κίνδυνος εγκαύματος!** Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Κατά τη διάρκεια της χρήσης εκπέμπεται θερμότητα από τη συσκευή.

### **Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!**

- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν θα γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Φυλάξτε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν αυτό.
- Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.

## Οδηγίες ασφαλείας

- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την προετοιμασία ποσοτήτων καφέ που συνηθίζονται στην οικιακή χρήση ή σε παρόμοιες μη επαγγελματικές χρήσεις. Στις συνήθειες οικιακές χρήσεις περιλαμβάνονται οι κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, γεωργικές και άλλες μικρές επιχειρήσεις, ή για χρήση από ενοίκους πανδοχείων, μικρών ξενοδοχείων και παρόμοιων χώρων διαμονής.
- Το ψωμί μπορεί να καεί. Συνεπώς, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό κοντά ή κάτω από εύφλεκτα υλικά όπως οι κουρτίνες. Παρακαλείστε να εξασφαλίσετε ότι τηρείτε μια επαρκή απόσταση ασφαλείας από εύφλεκτα υλικά.
- **Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαύματος αν δεν χρησιμοποιείται το τυπικό ψωμί για τοστ. Λόγω του μικρότερου μεγέθους ή σχήματος υπάρχει κίνδυνος να αγγίξετε καυτά μέρη όταν βγάλετε έξω το ψημένο ψωμί.
- Καθαρίστε το δίσκο για τα ψίχουλα σε τακτική βάση και αφαιρέστε τα ψίχουλα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.
- **Κίνδυνος φωτιάς!** Το ψωμί μπορεί να πάρει φωτιά. Μην αφήνετε την τοστιέρα ανεπιτήρητη κατά τη διάρκεια της χρήσης. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την τοστιέρα κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως π.χ. κουρτίνες, υφάσματα, τοίχους κ.λπ. και μην την καλύπτετε. Φροντίζετε πάντα για μια ασφαλή απόσταση προς εύφλεκτα υλικά.

## Οδηγίες ασφαλείας

1. Διαβάστε διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και κρατήστε το μαζί με το προϊόν. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και συντήρηση του εξοπλισμού.
2. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον ενδεδειγμένο σκοπό και με τα συνιστώμενα εξαρτήματα και συνιστώμενα μέρη. Η ακατάλληλη χρήση και η εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
3. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
4. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
5. Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
6. Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση (π.χ. βλάβη του καλωδίου τροφοδοσίας, το προϊόν έχει πέσει κάτω, κλπ.) να επιδιορθώσετε μόνοι σας το προϊόν. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
7. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
8. Μόνον όταν βγάλετε το φως από την πρίζα μπορείτε να εξασφαλίσετε τον πλήρη διαχωρισμό του προϊόντος από την παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι το φως τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
9. Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από αστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
10. Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
11. Βγάzte το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
12. Βγάlte το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
13. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
14. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή και αντολισθητική επιφάνεια.
15. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε, εκθέτετε ή τοποθετείτε το προϊόν κοντά:
  - κοντά στο άμεσο ηλιακό φως και σε σκόνη
  - φωτιά (τζάκι, αχάρα, κεριά), νερό (πιπιλίσματα, βάζα, δεξαμενές, σωληνώσεις μπάνιου) ή σε βαριά υγρασία.
16. Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.
17. **Προσοχή!** Ποτέ μην αφαιρείτε φέτες τοστ ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
18. Αν μια φέτα τοστ έχει κολλήσει στην τοστιέρα:
  - Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα τροφοδοσίας και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως.
  - Αφαιρέστε ύστερα την κολλημένη φέτα από την τοστιέρα.
  - Μη χρησιμοποιείτε κανένα μεταλλικό αντικείμενο για την αποκόλληση και αποφύγετε την οποιαδήποτε επαφή με τα εσωτερικά μεταλλικά μέρη της τοστιέρας.
19. **Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας!** Μη βάζετε μεγάλες φέτες ψωμί, μεταλλικά φύλλα, ή μεταλλικά εργαλεία μέσα στην τοστιέρα.
20. Μην καλύπτετε την τοστιέρα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία – μπορεί να υπερθερμανθεί και να πάρει φωτιά.
21. Μη ψήνετε ποτέ ψωμί με καλυμμένη την πάνω επιφάνεια ή με συστατικά πλήρωσης για να αποφύγετε την πτώση και την έναυσή τους.
22. Ποτέ μην τυλίγετε το ψωμί όταν το θερμαίνετε στο προσάρτημα για ψωμάκια. Το πλαστικό περιτύλιγμα λιώνει και μπορεί να αναφλεχθεί. Το φύλλο αλουμινίου ανακλά τη θερμότητα προκαλώντας βλάβη στην τοστιέρα.
23. Αν η τοστιέρα αρχίζει να βγάζει καπνούς, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία της και βγάlte την από την πρίζα.
24. Μη θέτετε ποτέ σε λειτουργία την τοστιέρα χωρίς το δίσκο για τα ψίχουλα.

### Συγχαρητήρια!

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος KOENIC. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για τοσάρισμα ψωμιού. Το προσάρτημα για ψωμάκια προορίζεται μόνο για να τραγανίσετε ψωμάκια ή κρουασάν. Η οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής ή σε τραυματισμούς. Η Imtron GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

### Πριν την πρώτη χρήση

Θέστε το προϊόν σε λειτουργία για λίγους κύκλους ή για 10 λεπτά περίπου χωρίς ψωμί σε ένα κατάλληλα αεριζόμενο δωμάτιο. Παρακαλείστε να εξασφαλίσετε επαρκή αερισμό, καθώς αυτός μπορεί να οδηγήσει σε μια ελαφριά οσμή και καπνό, πράγμα φυσιολογικό που θα εξαφανισθεί μετά από ένα σύντομο χρονικό διάστημα. Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.



Μην απορρίπτετε τη συσκευή σαν αστικό απόβλητο. Επιστρέψτε το σε κατάλληλο σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Επικοινωνήστε με τον έμπορο σας ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

### Περιεχόμενα

- 1 x Τοστιέρα
- 1 x Εγχειρίδιο χρήσης

### Τεχνικά στοιχεία

Όνομαστική τάση	: 220 - 240 V~
Όνομαστική ισχύς εισόδου	: 1600 W
Συχνότητα	: 50 Hz
Κλάση Προστασίας	: I

### Λίστα εξαρτημάτων

- A** Ενσωματωμένο εξάρτημα για ψωμάκια
- B** Μοχλός εξαρτήματος για ψωμάκια
- C** Δίσκος για τα ψίχουλα
- D** Υποδοχές ψωμιού
- E** Μοχλός ελέγχου
- F** Κουμπί **REHEAT**
- G** Κουμπί **DEFROST**
- H** Κουμπί **CANCEL**
- I** Ρύθμιση επιπέδου φρυγανίσματος
- J** Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα

### Σημείωση

Λόγω της δημιουργίας θερμότητας, το μεταλλικό περίβλημα στο επάνω μέρος της ψηστήρας ενδέχεται να ξεθεωριάσει. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει δυσμενώς την ασφάλεια ή τη λειτουργικότητα του προϊόντος με οποιονδήποτε τρόπο.

**Τοστάρισμα ψωμιού**

- Εικ. **1** Ρυθμίστε το σωστό μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας και οδηγήστε το καλώδιο έξω στην πλευρά της τοστιέρας. Συνδέστε το βύσμα σε μια κατάλληλη πρίζα τροφοδοσίας.
- Εικ. **2** Τοποθετήστε έως και τέσσερις φέτες μέσα στην υποδοχή ψωμιού.

**Προσοχή**

Κίνδυνος εγκαύματος αν δεν χρησιμοποιείται το τυπικό ψωμί για τοστ. Λόγω του μικρότερου μεγέθους ή σχήματος υπάρχει κίνδυνος να αγγίξετε καυτά μέρη όταν βγάλετε έξω το ψημένο ψωμί.

- Εικ. **3** Ρυθμίστε το επιθυμητό επίπεδο ψησίματος με τον επιλογέα.

**Σημείωση**

Το τοστάρισμα εξαρτάται από τον τύπο του ψωμιού. Τα επίπεδα 3 και 4 καταλήγουν γενικά σε κίτρινο-καφέ χρώμα.

- Εικ. **4** Πιέστε προς τα κάτω το λεβιέ ελέγχου για να ξεκινήσετε τη διαδικασία του ψησίματος.
- Εικ. **5** Όταν το τοστ είναι έτοιμο, το λεβιέ ελέγχου επανέρχεται στη θέση έναρξης και η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
- Εικ. **6** Μπορείτε να τελειώσετε χειροκίνητα τη διαδικασία του ψησίματος οποτεδήποτε πατώντας το **CANCEL** κουμπί. Το λεβιέ ελέγχου πετάγεται επάνω και το τοστ μπορεί να αφαιρεθεί.

**Σημείωση**

Σε περίπτωση που μια φέτα του τοστ παγιδευτεί στη σχισμή του ψωμιού, βγάλτε την τοστιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει. Αφαιρέστε το τοστ προσεκτικά χωρίς να αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία.

**Τοστάρισμα παγωμένου ψωμιού**

Ακολουθήστε τα βήματα 1-4 στο κεφάλαιο Τοστάρισμα ψωμιού.

- Εικ. **7** Πατήστε το κουμπί **DEFROST** (Απόψυξη), κατόπιν ακολουθήστε τα βήματα 5-6 στο κεφάλαιο Τοστάρισμα ψωμιού.

**Ζέσταμα τοσταρισμένου ψωμιού**

Ακολουθήστε τα βήματα 1-4 στο κεφάλαιο Τοστάρισμα ψωμιού.

- Εικ. **8** Πατήστε το κουμπί **REHEAT** (Αναθέρμανση), κατόπιν ακολουθήστε τα βήματα 5-6 στο κεφάλαιο Τοστάρισμα ψωμιού.

**Σημείωση**

Μη ζεσταίνετε τοστ ψωμιού που έχουν πάνω τους βούτυρο ή επαλείψεις ποιωνδήποτε ουσιών.

**Χρήση του προσαρτήματος για ψωμάκια**

Χρησιμοποιείτε μόνο το ενσωματωμένο προσάρτημα για ψωμάκια.

- Εικ. **9** Πατήστε το μοχλό για να πεταχτεί το εξάρτημα για ψωμάκια.
- Εικ. **10** Τοποθετήστε τα ψωμάκια επάνω στο προσάρτημα για ψωμάκια.
- Εικ. **11** Επιλέξτε μια μεσαία βαθμίδα τοσταρίσματος με τον επιλογέα και πατήστε προς τα κάτω τον μοχλό ελέγχου. Γυρίζετε τακτικά τα ψωμάκια.

**Προσοχή**

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές στο προϊόν, μην αφήσετε ποτέ τα ψωμάκια απευθείας πάνω στις σχισμές του ψωμιού.

**Καθαρισμός του δίσκου για τα ψίχουλα**

Αφαιρείτε το δίσκο για τα ψίχουλα από τη συσκευή σε τακτική βάση και αφαιρέστε τα ψίχουλα.

Εικ. 12 Αποσυνδέστε την τοστιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει. Τραβήξτε έξω το δίσκο με τα ψίχουλα και αφαιρέστε τα ψίχουλα. Σκουπίστε το δίσκο για τα ψίχουλα με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί αν υπάρχουν έντονοι λεκέδες. Ξαναβάλτε το δίσκο για τα ψίχουλα.

**Προσοχή**

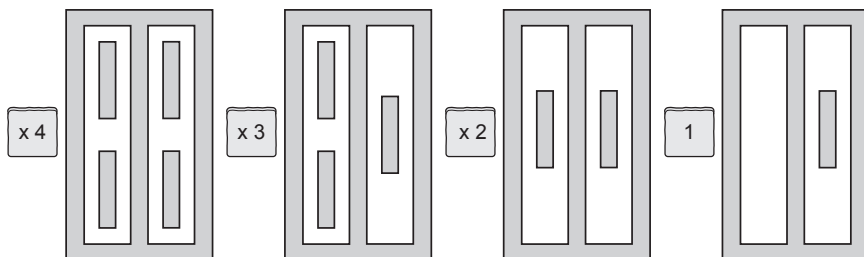
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την τοστιέρα χωρίς το δίσκο για τα ψίχουλα.

**Σημείωση**

Βεβαιωθείτε ότι ξαναβάλατε σωστά το δίσκο για τα ψίχουλα μέσα στη συσκευή.

**Για ένα βέλτιστο αποτέλεσμα φρυγανίσματος**

1. Αναλόγως της υγρασίας ψωμιού πρέπει να προσαρμοστεί ο βαθμός ροδίσματος. Για στεγνό ψωμί επιλέγεται μια χαμηλή βαθμίδα.
2. Επιλέγεται για ψωμί ολικής άλεσης, φρέσκο ψωμί ή ψωμά με ανώμαλη επιφάνεια, μια υψηλότερη βαθμίδα.
3. Όταν φρυγανίζετε μόνο μια φέτα, τοποθετείτε την στο μέσο της τοστιέρας και επιλέγεται έναν χαμηλότερο βαθμό ροδίσματος.
4. Προσέχετε ότι σε πολλαπλά φρυγανίσματα χωρίς ενδιάμεσο κρύωμα, το αποτέλεσμα φρυγανίσματος μπορεί να είναι πιο σκουρόχρωμο.

**Καθαρισμός και φροντίδα**

Εικ. 13 Πριν από τον καθαρισμό, βγάλτε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα. Περιμένετε έως ότου η συσκευή έχει κρυώσει τελείως.

**Προειδοποίηση**

Μη βυθίζετε ποτέ ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος μέσα σε νερό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό. Όταν καθαρίζετε, μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά, σκληρές βούρτσες, μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα. Οι διαλύτες είναι επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και μπορούν να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη, ενώ οι μηχανισμοί διαβρωτικού καθαρισμού και τα εργαλεία μπορεί να χαράξουν την(τις) επιφάνεια(-ες).

**Αποθήκευση**

Εικ. 14 Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από το μίσχο του καλωδίου όπως υποδεικνύεται στο κάτω μέρος της τοστιέρας. Αποθηκεύστε την τοστιέρα σε ένα στεγνό, δροσερό χώρο που προστατεύεται από την υγρασία.

## Safety Instructions



**Risk of burning!** The surface of the product can become very hot during operation. **Caution! Hot surface!**

- Do not operate the product by means of an external timer or separate remote control system.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and being supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the product.
- A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
- The product is designed for the preparation of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

## Safety Instructions

- Bread can burn. Therefore, do not use this product near or below flammable materials such as curtains. Please be sure to keep a sufficient safe distance from flammable materials.
- **Caution!** Risk of burning hazard when not using typical bread for toasting. Due to smaller size or shape there is a risk of touching hot parts when taking out the toasted bread.
- Clean the crumb tray regularly and remove the crumbs.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.
- **Fire hazard!** Bread can burn! Do not leave the toaster unsupervised when in use. Do not use the toaster near flammable materials such as curtains, textiles, wallpaper, etc. and do not cover the toaster. Always ensure that there is a safe distance to flammable materials.

## Safety Instructions

1. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
2. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
3. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
4. Do not place heavy objects on top of the product.
5. Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluid during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
6. Do not under any circumstances attempt (e.g. damaged power cord, product has been dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
7. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
8. Only unplugging from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
9. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
10. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources such as, ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
11. Do not pull on cord. Pull on the power plug to remove the power supply cable from the mains.
12. Unplug the product ...
  - when the product is not being used,
  - in case of malfunctions,
  - before attaching / detaching accessories and
  - before cleaning the product.
13. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
14. Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
15. Never use, expose or put the product near to:
  - direct sunlight and dust;
  - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, bath tube) or heavy moisture.
16. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
17. **Attention!** Never remove toast slices while the device is in operation.
18. If a slice of toast is stuck in the toaster:
  - Pull the plug from the power socket and let the device cool off completely.
  - Then remove the stuck slice from the toaster.
  - Do not use any metal objects for this and avoid any contact with the internal metal parts of the toaster.
19. **Risk of fire and electrical shock!** Do not insert any large slices of bread, metal foil, or metal tools into the toaster.
20. Never cover the toaster while it is in operation – it could overheat and catch fire.
21. Never toast bread with toppings or filling in order to prevent the filling from dripping and igniting.
22. Never wrap the bread when warming it on the roll attachment. Plastic will melt and can ignite. Aluminium foil reflects the heat and leads to damage of the toaster.
23. If the toaster begins to smoke, stop it immediately and pull the plug.
24. Never operate the toaster without the crumb tray.

## Congratulations!

Thank you for your purchase of KOENIC product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

## Intended use

This product is suitable for toasting bread only. The roll attachment is intended only for crisping up rolls or croissants. Any other use can lead to damage to the device or injuries. The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

## Before first use

Operate the product for a few cycles or about 10 minutes without bread in a properly ventilated room. Please ensure for sufficient ventilation, as this may lead to slight smell and smoke, but this is normal and will disappear after a short time.

After unpacking, please refer to chapter

## Cleaning and care.



Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

## Content

1 x Toaster  
1 x Instruction manual

## Technical data

Rated voltage	: 220 - 240 V~
Rated input power	: 1600 W
Rated frequency	: 50 Hz
Protection class	: I

## Partlist

- A** Integrated roll attachment
- B** Roll attachment lever
- C** Crumb tray
- D** Bread slots
- E** Control lever
- F** **REHEAT** button
- G** **DEFROST** button
- H** **CANCEL** button
- I** Toasting level setting
- J** Power cord with plug

## Note

Due to the generation of heat, the metal casing at the top of the toaster might discolor. This is a normal occurrence and does not impair the safety or functionality of the product in any way.

## Toasting bread

- Fig. 1 Adjust the right length of the power cord and lead the cord out at the side of the toaster. Connect the plug to a suitable power outlet.
- Fig. 2 Put up to four slices of bread into the bread slot.



### Caution

Risk of burning hazard when not using typical bread for toasting. Due to smaller size or shape there is a risk of touching hot parts when taking out the toasted bread.

- Fig. 3 Set the desired toasting level with the selector.

### Note

The toasting is dependent on the type of bread. Levels 3 and 4 generally result in a gold-brown.

- Fig. 4 Press the control lever down to start the toasting procedure.
- Fig. 5 When the toast is ready, the control lever springs back to the start position and the device switches itself off automatically.
- Fig. 6 You can manually end the toasting procedure at any time by pressing the **CANCEL** button. The control lever springs upwards and the toast can be removed.

### Note

Should a slice of toast become trapped in the bread slot, unplug the toaster and let it cool down. Remove the toast carefully without touching the heating elements.

## Toasting frozen bread

Follow the steps 1-4 in the chapter Toasting bread.

- Fig. 7 Press the **DEFROST** button, then follow steps 5-6 in the chapter Toasting bread.

## Warming toasted bread

Follow the steps 1-4 in the chapter Toasting bread.

- Fig. 8 Press the **REHEAT** button, then follow steps 5-6 in the chapter Toasting bread.

### Note

Do not warm up any toast bread which has butter or any spreads on it.

## Using roll attachment

Use only the integrated roll attachment.

- Fig. 9 Push the lever to pop up the roll attachment.
- Fig. 10 Lay the rolls on the roll attachment.
- Fig. 11 Select a medium toasting level with the selector and press the control lever downwards. Turn the rolls occasionally.



### Caution

In order to prevent damages to the product, never lay the rolls directly on the bread slots.

### Clean crumb tray

Regularly remove the crumb tray from the product and remove the crumbs.

Fig. 12 Unplug the toaster and let it cool down.

Pull out the crumb tray and remove the crumbs. Wipe the crumb tray with a slightly damp cloth if there are heavy stains. Re-insert the crumb tray.



#### Caution

Never use the toaster without the crumb tray.

#### Note

Be sure to properly re-insert the crumb tray into the device.

### Cleaning and care

Fig. 13 Prior to cleaning, pull the power plug out of the power outlet. Wait until the device has completely cooled off. Clean the exterior surfaces of the housing with a slightly damp cloth.



#### Caution

Never immerse electrical parts of the device in water or any other fluids during cleaning or operation. Never hold the device under running water. Never use solvents and abrasives, hard brushes, metallic or sharp objects for cleaning. Solvents are harmful to health and attack the plastic parts. Abrasive cleaners and tools do scratch the surface.

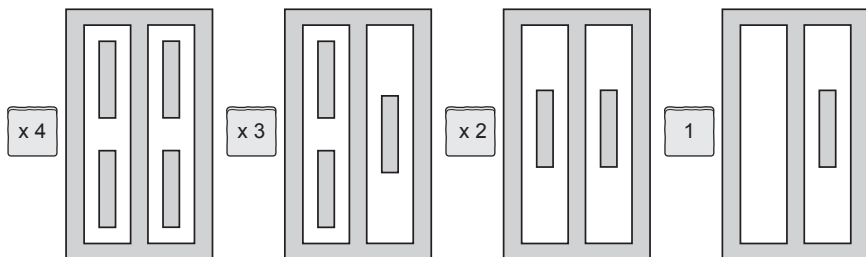
### Storage

Fig. 14 Wrap the power cord around the cord stem as indicated on the underside of the toaster. Store the toaster in a dry, cool area which is protected from humidity.



### The best toasting result

1. Depending on the moisture content of the bread, the degree of roasting should be adjusted. Choose a lower level for dry bread.
2. Choose a higher level for whole grain bread, fresh bread or bread with an uneven surface.
3. If only toasting one slice of toast, place it centrally in the toaster and select a lower degree of toasting.
4. Please note that the toast result will be darker if the toasting is repeated several times without cooling.



## Instrucciones de seguridad



**¡Riesgo de quemaduras!** No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor. **¡Precaución! Superficie caliente.**

- No utilice el producto usando un temporizador externo o un sistema de control a distancia independiente.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
- Mantenga el producto y su cable lejos del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.

## Instrucciones de seguridad

- El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
- El pan puede arder. Por lo tanto, no use este producto cerca o bajo materiales inflamables, como cortinas. Asegúrese de mantener una distancia de seguridad suficiente de materiales inflamables.
- **Precaución!** Riesgo de quemaduras cuando no se use pan normal para tostarlo. Debido al menor tamaño o forma existe el riesgo de contacto con partes calientes al sacar el pan tostado.
- Limpie con regularidad la bandeja para migas y deseche las migas.
- Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.
- **¡Peligro de incendio!** ¡El pan puede quemarse! No deje la tostadora sin supervisión cuando esté en uso. No utilice la tostadora cerca de materiales inflamables como cortinas, textiles, paredes, etc. y no cubra la tostadora. Asegúrese siempre de que haya una distancia segura respecto a materiales inflamables.

## Instrucciones de seguridad

1. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
2. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
3. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
4. No coloque objetos pesados encima del producto.
5. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
6. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
7. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
8. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
9. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
10. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
11. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
12. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
13. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
14. Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
15. No use nunca, esponga ni ponga el producto cerca de:
  - luz del sol directa y polvo;
  - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
16. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
17. **Atención!** No saque nunca las rebanadas cuando el dispositivo esté funcionando.
18. Si se ha encallado una rebanada en la tostadora:
  - Saque el enchufe de la toma de corriente y deje enfriar por completo el dispositivo.
  - Saque la rebanada encallada de la tostadora.
  - No use objetos metálicos para hacerlo, y evite el contacto con las piezas metálicas internas de la tostadora.
19. **Riesgo de incendio y electrocución.** No ponga rebanadas grandes de pan, papel de aluminio, ni utensilios metálicos en la tostadora.
20. No cubra nunca la tostadora cuando esté funcionando – puede sobrecalentarse y encenderse.
21. No tueste nunca pan con recubrimiento ni relleno para evitar que el relleno gotee y se encienda.
22. No envuelva nunca el pan cuando lo caliente en el accesorio para bollos. El envoltorio de plástico se funde y podría encenderse. El papel de aluminio refleja el calor y puede dañar la tostadora.
23. Si la tostadora emite humo, deténgala de inmediato y desconecte el enchufe.
24. No use nunca la tostadora sin la bandeja para migas.

### Felicidades!

Gracias por adquirir un producto KOENIC. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

### Uso pretendido

Este producto es adecuado exclusivamente para tostar pan. El accesorio para bollos solamente está diseñado para tostar levemente bollos o cruasanes. Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato o heridas. Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

### Antes del primer uso

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.

Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.

Tras desembalarlo, consulte el capítulo

### Limpieza y cuidados.



No deseche este aparato en la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida selectiva para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con su vendedor o autoridades locales para obtener más información al respecto.

### Contenidos

- 1 x tostadora
- 1 x manual del usuario

### Datos técnicos

- Tensión nominal : 220 - 240 V~
- Potencia de entrada nominal : 1600 W
- Frecuencia : 50 Hz
- Clase de protección : I

### Lista de piezas

- A** Accesorio integrado para panecillos
- B** Palanca del accesorio para panecillos
- C** Bandeja recogemigas
- D** Rejillas del pan
- E** Palanca de control
- F** Botón **REHEAT**
- G** Botón **DEFROST**
- H** Botón **CANCEL**
- I** Ajuste del nivel de tostado
- J** Cable de alimentación con enchufe

### Nota

Debido a la generación de calor, la carcasa metálica de la parte superior de la tostadora podría perder el color. Esto es totalmente normal y no afecta de ninguna manera a la seguridad ni a la funcionalidad del producto.

## Tostado de pan

Fig. 1 Ajuste la longitud del cable de alimentación y páselo por el lado de la tostadora. Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.

Fig. 2 Ponga hasta cuatro rebanadas de pan en la rejilla del pan.



### Precaución

Riesgo de quemaduras cuando no se use pan normal para tostarlo. Debido al menor tamaño o forma existe el riesgo de contacto con partes calientes al sacar el pan tostado.

Fig. 3 Ponga el nivel de tueste deseado con el selector.

### Nota

El tostado depende el tipo de pan. Los niveles 3 y 4 generalmente resultan en un tueste dorado.

Fig. 4 Presione la palanca de control hacia abajo para iniciar el procedimiento de tostado.

Fig. 5 Cuando la tostada esté lista, la palanca de control volverá a la posición inicial y el dispositivo se apagará automáticamente.

Fig. 6 Puede finalizar manualmente el procedimiento de tostado en cualquier momento pulsando el botón **CANCEL** (detener). La palanca de control se elevará y podrá sacar la tostada.

### Nota

Si se encalla una rebanada en la ranura del pan, desenchufe la tostadora y déjela enfriar. Saque cuidadosamente la tostada sin tocar los elementos de calentamiento.

## Tostar pan congelado

Siga los pasos 1-4 del capítulo Tostado de pan.

Fig. 7 Presione el botón de **DEFROST** (Descongelación) y, a continuación, siga los pasos 5-6 del capítulo Tostar pan.

## Calentar pan tostado

Siga los pasos 1-4 del capítulo Tostado de pan.

Fig. 8 Presione el botón **REHEAT** (Recalentar) y, a continuación, siga los pasos 5-6 del capítulo Tostar pan.

### Nota

No caliente pan tostado con mantequilla o recubrimiento.

## Usar el accesorio de rollo

Use solo el accesorio de rollo integrado.

Fig. 9 Empuje la palanca automática del accesorio para panecillos.

Fig. 10 Coloque los rollos en el accesorio de rollo.

Fig. 11 Seleccione un nivel de tostado medio con el selector y presione el nivel de control abajo. Gire los rollos de vez en cuando.



### Precaución

Para evitar dañar el producto, no ponga los bollos directamente sobre las ranuras para pan.

### Limpiar la bandeja para migas

Saque con regularidad la bandeja para migas del dispositivo y saque las migas.

Fig. 12 Desenchufe y deje enfriar la tostadora.

Saque la bandeja para migas y deseche las migas. Limpie la bandeja para migas con un trapo ligeramente húmedo si tiene manchas persistentes. Vuelva a introducir la bandeja para migas.



#### Precaución

No use nunca la tostadora sin la bandeja para migas.

#### Nota

Asegúrese de volver a introducir la bandeja para migas en el dispositivo correctamente.

### Limpieza y mantenimiento

Fig. 15 Antes de limpiar, desenchufe el enchufe de la corriente. Espere a que el dispositivo se haya enfriado por completo.



#### Precaución

No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente. Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

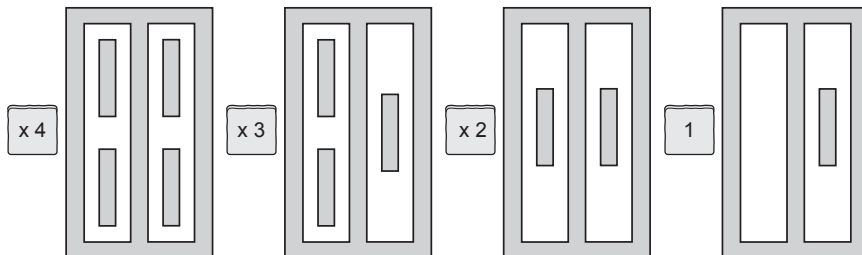
### Almacenamiento

Fig. 14 Enrolle el cable de alimentación alrededor del tallo para el cable como se indica en la parte inferior de la tostadora. Guarde la tostadora en un lugar seco y fresco protegido de la humedad.



#### Un resultado óptimo para el pan tostado

1. El grado de tostado se debe ajustar según el contenido de humedad del pan. Para el pan seco se debe elegir un nivel más bajo.
2. Para el pan integral, pan fresco o pan con una superficie irregular, se debe elegir un nivel más alto.
3. Si se tuesta sólo una tostada, colóquela en el centro de la tostadora y seleccione un grado de tostado más bajo.
4. Tenga en cuenta que si efectúa el proceso de tostado varias veces sin dejar que el aparato se enfríe, el resultado de tostado será más oscuro.



## Consignes de securite



**Risque de brûlure !** Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation. **Attention ! Surface chaude !**

- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou avec une télécommande séparée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de faibles expériences ou connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions ont été données concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 et plus et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.

## Consignes de securite

- Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.
- Le pain peut bruler. Par conséquent, n'utilisez pas ce produit à proximité ou au-dessus de matériaux inflammables comme des rideaux. Veuillez maintenir à une distance de sécurité suffisante des matériaux inflammables.
- **Attention!** Risque d'incendie si une variété de pain différente est utilisée. En raison de la forme et des dimensions réduites, un risque d'entrer en contact avec les parties chaudes est possible lors du retrait des tranches de pain grillées.
- Nettoyez régulièrement le plateau ramasse-miettes en éliminant les miettes.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
- **Risque d'incendie!** Le pain peut brûler ! Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. N'utilisez pas le grille-pain près de matériaux inflammables tels que les rideaux, les textiles, les murs, etc. et ne couvrez pas le grille-pain. Toujours s'assurer qu'il y a une distance de sécurité aux matériaux inflammables.

## Consignes de sécurité

1. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. Il contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
2. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
3. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
4. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
5. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
6. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
7. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
8. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
9. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
10. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
11. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
12. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
13. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
14. Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
15. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
  - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
  - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
16. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
17. **Attention !** Ne jamais retirer les tranches de pain lorsque l'appareil est en fonctionnement.
18. Si une tranche de pain est bloquée dans le grille-pain :
  - Retirer le cordon de la prise électrique et laisser refroidir complètement l'appareil.
  - Ensuite, retirer la tranche de pain du grille-pain.
  - Ne pas utiliser des objets métalliques pour le retrait afin d'éviter tout contact avec les parties métalliques interne du grille-pain.
19. **Risque d'incendie et d'électrocution !**  
Ne pas placer des tranches de pain épaisses, des feuilles métalliques ou des outils en métal dans le grille-pain.
20. Ne jamais couvrir le grille-pain lors du fonctionnement : il pourrait surchauffer et prendre feu.
21. Ne jamais griller du pain fourré ou garni afin d'éviter que la garniture ne coule et ne prenne feu.
22. Ne jamais emballer du pain alors que vous êtes en train de le griller sur l'accessoire pour réchauffer les croissants. L'emballage en plastique peut fondre et prendre feu. Le papier aluminium accumule la chaleur et risque d'endommager le grille-pain.
23. Si le grille-pain commence à émettre de la fumée, l'arrêtez immédiatement en retirant le cordon électrique.
24. Ne jamais utiliser le grille-pain sans le plateau ramasse-miettes.

### Félicitations!

Merci d'avoir acheté un produit KOENIC. Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

### Utilisation recommandée

Ce produit est exclusivement conçu pour griller du pain. L'accessoire chauffe-croissant est destiné exclusivement à rendre croustillants les brioches ou les croissants. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et provoquer des blessures.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

### Avant de l'utiliser pour la première fois

Faites fonctionner l'appareil pendant plusieurs cycles ou environ 10 minutes sans pain dans une pièce correctement aérée. Veuillez vous assurer qu'une bonne aération est présente car de la fumée et une légère odeur se produisent, mais il s'agit d'un comportement normal et ces effets disparaîtront après un moment.

Après avoir débarrassé, veuillez consulter la section

### Nettoyage et entretien.



Ne jetez pas cet appareil aux ordures ménagères. Rapportez-le dans un centre de collecte adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre détaillant ou les autorités locales.

### Contenu

- 1 x Grille-pain
- 1 x Manuel d'instruction

### Caractéristiques techniques

- Tension nominale : 220 - 240 V~
- Puissance d'entrée nominale : 1600 W
- Fréquence : 50 Hz
- Classe de protection : I

### Liste des éléments

- A** Accessoire à petits pains intégré
- B** Levier de l'accessoire à petits pains
- C** Tiroir de recueil des miettes
- D** Fentes pour le pain
- E** Levier de contrôle
- F** Bouton **REHEAT**
- G** Bouton **DEFROST**
- H** Bouton **CANCEL**
- I** Réglage du niveau de brunissage
- J** Cordon d'alimentation avec prise

### Remarque

À cause de la génération de chaleur, la partie supérieure du boîtier métallique peut présenter des marques de décoloration. Ceci est normal et ne présente pas de problème pour la sécurité d'utilisation ou les fonctionnalités du produit, d'une quelconque manière que ce soit.

## Griller du pain

Fig. 1 Réglez la longueur du cordon d'alimentation et faites sortir le cordon sur le côté du grillepain. Branchez le cordon à une prise électrique appropriée.

Fig. 2 Insérez jusqu'à quatre tranches de pain dans les fentes.



### Attention

Risque d'incendie si une variété de pain différente est utilisée. En raison de la forme et des dimensions réduites, un risque d'entrer en contact avec les parties chaudes est possible lors du retrait des tranches de pain grillées.

Fig. 3 Réglez le niveau de grillage souhaité avec le sélecteur.

### Remarque

Le grillage dépend du type de pain. Les réglages 3 et 4 amènent généralement à un résultat doré-brun.

Fig. 4 Appuyez sur le levier de commande pour commencer à griller.

Fig. 5 Quand le pain grillé est prêt, le levier de commande revient à la position de départ et l'appareil s'éteint automatiquement.

Fig. 6 Vous pouvez manuellement interrompre le grillage à tout moment en appuyant sur le bouton **CANCEL**. Le levier de commande revient vers le haut et le pain grillé peut être retiré.

### Remarque

Si une tranche de pain reste coincée dans les fentes à griller, débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir. Retirez avec précaution le pain grillé sans toucher les éléments chauffants.

## Griller du pain congelé

Effectuez les étapes 1-4 du chapitre "Griller du pain".

Fig. 7 Appuyez sur le bouton **DEFROST** (décongélation), puis suivez les étapes 5 et 6 du chapitre Griller du pain.

## Réchauffer du pain grillé

Effectuez les étapes 1-4 du chapitre "Griller du pain".

Fig. 8 Appuyez sur le bouton **REHEAT** (réchauffage), puis suivez les étapes 5 et 6 du chapitre Griller du pain.

### Remarque

Ne réchauffez pas du pain grillé et beurré ou déjà garni.

## Utilisation de l'accessoire pour petits pains

Utilisez uniquement l'accessoire pour petits pains intégré.

Fig. 9 Appuyez sur le levier pour éjecter l'accessoire à petits pains.

Fig. 10 Déposez les petits pains sur l'accessoire.

Fig. 11 Sélectionnez un niveau de grillage moyen à l'aide du sélecteur et enfoncez le levier de commande. Retournez les petits pains de temps à autre.



### Attention

Afin d'éviter d'endommager le produit, ne jamais placer directement les petits-pains sur les fentes à griller.

### Nettoyage du plateau ramasse-miettes

Retirez régulièrement le plateau ramasse-miettes de l'appareil et éliminez les miettes.  
 Fig. 12 Débranchez et laissez refroidir le grille-pain. Retirez le plateau ramasse-miettes et éliminez les miettes. Nettoyez le plateau ramasse-miettes avec un chiffon légèrement humide s'il y a des taches tenaces. Remontez le plateau ramasse-miettes.



#### Attention

Ne jamais utiliser le grille-pain sans le plateau ramasse-miettes.

#### Remarque

Vérifiez d'avoir mis correctement en place le plateau ramasse-miettes dans l'appareil.

### Nettoyage et entretien

Fig. 13 Avant le nettoyage, retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Attendez que l'appareil se refroidisse complètement.



#### Avertissement

Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant. Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

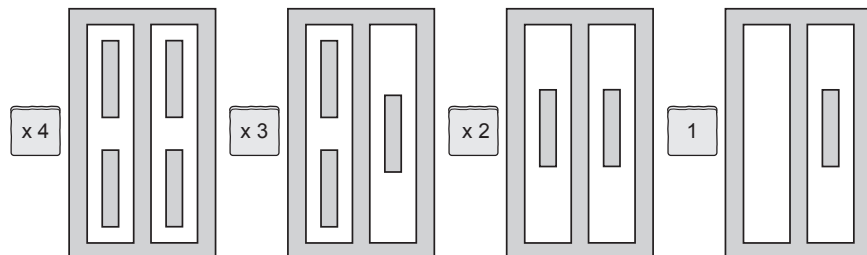
### Rangement

Fig. 14 Enroulez le cordon d'alimentation autour du socle comme indiqué sous le grille-pain. Conservez le grille-pain dans un endroit sec et frais à l'abri de l'humidité.



### Le pain grillé parfait

1. Adaptez le degré de brunissage par rapport à la fraîcheur du pain. Sélectionnez un réglage plus faible pour le pain sec.
2. Pour le pain complet, pain frais ou le pain avec une surface inégale, sélectionnez un réglage plus élevé.
3. Pour griller un seul morceau de pain, placez-le au centre du grille-pain et choisissez un degré de brunissage faible.
4. Veuillez noter que le degré de brunissage sera plus fort si vous utilisez le grille-pain plusieurs fois de suite sans le laisser refroidir.



## Biztonsági utasítások



**Égésveszély!** Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem! Forró felület!**

- A terméket nem szabad külső időkapcsoló órával vagy külön távvezérlőrendszerrel üzemeltetni.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról és megértették az abban rejlő veszélyeket.
- A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem felügyelettel, vagy ha idősebbek 8 évesnél.
- Tartsa távol a terméket és a vezetéket 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A sérült áramvezetéket csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.

## Biztonsági utasítások

- A termék normál háztartási mennyiség készítésére alkalmas otthoni vagy ehhez hasonló, nem kereskedelmi környezetben. Ilyen környezetnek számítanak például a személyzeti konyhák üzletekben, irodákban, illetve mezőgazdasági célú és hasonló kisvállalkozásokban, valamint a magán szállások, kisebb szállodák és bentlakásos otthonok.
- A kenyér meggyulladhat. Ezért ne használja ezt a terméket gyúlékony anyagok, például függönyök közelében, illetve azok alatt. Ugyeljen arra, hogy megfelelően biztonságos távolságot tartson a gyúlékony anyagoktól.
- **Vigyázat!** Égési sérülés veszélye áll fenn, ha nem tipikus kenyeret használ a pirításhoz. A kisebb méret illetve az alak miatt fennáll a forró részek megérintésének veszélye, amikor kiveszi a pirított kenyeret.
- Rendszeresen tisztítsa meg a morzsatálcát és távolítsa el a morzsákat.
- Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.
- **Tűzveszély!** A kenyér meggyulladhat! Használat közben a kenyérpirítót ne hagyja felügyelet nélkül. Ne használja a kenyérpirítót gyúlékony anyagok közelében, mint pl. függönyök, textíliák, falak, stb. és ne takarja le a kenyérpirítót. Mindig gondoskodjon róla, hogy legyen egy biztonsági távolság az éghető anyagoktól.

## Biztonsági utasítások

1. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
2. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
3. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
4. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
5. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
6. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg ön maga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
7. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
8. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
9. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
10. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/ tárgyak.
11. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
12. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
13. Csak száraz beltéri helyiségben használja a készüléket, odakint soha.
14. A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
15. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
  - közvetlen napfény és por;
  - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
16. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
17. **Figyelem!** Ne távolítsa el a pirítósokat, amíg a készülék működik.
18. Ha egy szelet pirítóso beragadt a pirítóba:
  - Húzza ki a dugaszt a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni a készüléket.
  - Ezután húzza ki a beragadt szeletet a pirítóból.
  - Ne használjon ehhez semmilyen fém tárgyat, és kerülje el a pirító belsejében lévő fém részek megérintését.
19. **Tűz és áramütés veszélye!** Ne helyezzen a pirítóba nagy kenyérszeleteket, fémfóliát vagy fém eszközöket.
20. Ne takarja le a pirítót működés közben – túlmelegedhet és meggyulladhat.
21. Ne pirítson kenyeret feltéttel vagy öntettel rajta, hogy elkerülje az öntet lecsepegését és meggyulladását.
22. Ne csomagolja be a kenyeret, amikor a péksütemény feltétlen melegíti azt. A műanyag csomagolás megolvad és meggyulladhat. Az alumínium fólia visszaveri a hőt és a pirító károsodásához vezet.
23. Ha a pirító elkezdi füstölni, azonnal állítsa le és húzza ki a dugaszt.
24. Soha ne működtesse a pirítót morzsatálca nélkül.

## Gratulálunk!

Köszönjük, hogy KOENIC terméket vásárolt.  
Kérjük, fi gyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

## Rendeltetészerű használat

A termék csak kenyérpírtásra alkalmas. A péksütemény feltét csak péksütemények vagy croissant-ok ropogóssá tételére használható. Minden más felhasználás a készülék károsodásához vagy sérüléshez vezethet. Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetésűtől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értekeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

## Az első használat előtt

Működtesse a készüléket néhányszor egymás után vagy folyamatosan körülbelül 10 percig kenyér nélkül egy jól szellőztetett helyiségben. Biztosítson megfelelő szellőzést, mivel ez némi szaggal és füsttel járhat, de ez normális és rövid időn belül megszűnik.

A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejeztben leírtak szerint járjon el.



Ne dobja a készüléket ártalmatlanítás céljából a háztartási hulladékok közé.

■ Vigye el egy, a villamos és elektronikus felszerelések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőpontra. További információért kérjük, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel vagy a helyi hatóságokkal.

## Tartalom

1 x pírtó  
1 x kezelési útmutató

## Műszaki adatok

Névleges feszültség : 220 - 240 V~  
Névleges teljesítmény : 1600 W  
Frekvencia : 50 Hz  
védelmi osztály : I

## Alkotórészek listája

- A** Beépített zsemlemelegítő
- B** Zsemlemelegítő emelőkar
- C** Morzsatálca
- D** Kenyéryníylások
- E** Bekapcsolókar
- F** **REHEAT** (újramelegítés) gomb
- G** **DEFROST** (kiolvasztás) gomb
- H** **CANCEL** (megszakítás) gomb
- I** Pírtási szint szabályozógombja
- J** Hálózati kábel csatlakozóval

## Megjegyzés

Hőképződés következtében a pírtó tetején a fémburkolat elszíneződhet. Ez normális jelenség, és nem befolyásolja a termék biztonságosságát vagy működőképességét.

## Kenyérpirítás

- 1** ábra Állítsa be a tápkábel megfelelő hosszát, és vezesse ki a kábelt a pirító oldalán. Csatlakoztassa a dugaszt egy megfelelő fali csatlakozóba.
- 2** ábra Helyezzen legfeljebb négy kenyérszeletet a kenyérnyílásokba.



### Vigyázat

Égési sérülés veszélye áll fenn, ha nem tipikus kenyeret használ a pirításhoz. A kisebb méret illetve az alak miatt fennáll a forró részek megérintésének veszélye, amikor kivesszi a pirított kenyeret.

- 3** ábra A választóval állítsa be a kívánt pirítási szintet.

### Megjegyzés

A pirítás függ a kenyér típusától. A 3. és 4. szint általában aranybarna eredményt biztosít.

- 4** ábra Nyomja le a szabályozókart a pirítás beindításához.
- 5** ábra Amikor a pirítás elkészült, a szabályozókar visszarugózik a kezdeti pozícióba és a készülék automatikusan kikapcsol.
- 6** ábra A készülék működése közben bármikor leállíthatja a pirítást a **CANCEL** (LEÁLLÍTÁS) gomb megnyomásával. A szabályozókar felugrik és a pirítás eltávolítható.

### Megjegyzés

Amennyiben egy szelet pirítás beragad a kenyérnyílásba, húzza ki a pirítót és hagyja lehűlni. Óvatosan vegye ki a pirított a fűtőszálak megérintése nélkül.

## Fagyasztott kenyér pirítása

Kövesse a Kenyérpirítás fejezet 1.-4. lépéseit.

- 7** ábra Nyomja meg a **DEFROST** (Kiolvasztás) gombot, majd folytassa az 5-6 lépéssel a Kenyérpirítás c. fejezetben.

## Pirított kenyér melegítése

Kövesse a Kenyérpirítás fejezet 1.-4. lépéseit.

- 8** ábra Nyomja meg a **REHEAT** (Kiolvasztás) gombot, majd folytassa az 5-6 lépéssel a Kenyérpirítás c. fejezetben.

### Megjegyzés

Ne melegítsen olyan pirított, mely vajjal vagy bármi mással meg van kenve.

## Zsemetartó keret

Csak a beépített zsemetartót használja.

- 9** ábra A zsemelemelegítő rács felemeléséhez nyomja lefelé a zsemelemelegítő emelőkarját, míg az a helyére nem pattan.
- 10** ábra Helyezze rá a zsemléket a zsemetartó keretre.
- 11** ábra Válassza ki a közepes pirítási fokozatot és nyomja le a vezérlőkart. Szükség esetén fordítsa meg a zsemléket.



### Vigyázat

A termék károsodását elkerülendő ne fektesse a péksüteményeket közvetlenül a kenyérnyílásokra.

### A morzsátálca tisztítása

Rendszeresen vegye ki a morzsátálcát a készülékből, és távolítsa el a morzsákat.

**12** ábra Húzza ki és hagyja lehűlni a pirítót.

Húzza ki a morzsátálcát, és távolítsa el a morzsákat. Enyhén nedves ruhával törölje át a morzsátálcát, ha makacs foltok találhatók rajta. Helyezze vissza a morzsátálcát.



#### Vigyzat

Soha ne működtesse a pirítót morzsátálca nélkül.

#### Megjegyzés

Ügyeljen rá, hogy megfelelően helyezze vissza a morzsátálcát a készülékbe.

### Tisztítás és ápolás

**13** ábra Tisztítás előtt húzza ki a dugaszt a konnektorból. Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.



#### Vigyzat

Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá. Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

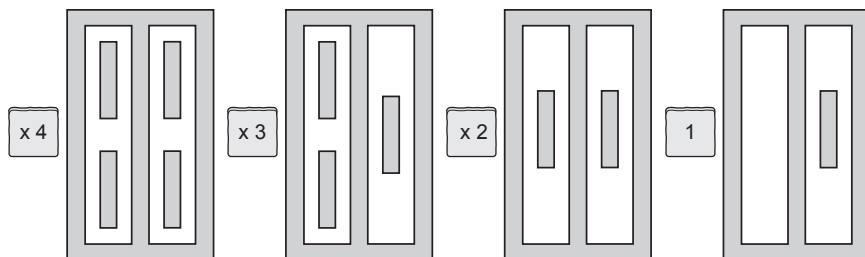
### Tárolás

**14** ábra Tekerje a tápkábelt a kábeltartó köré a pirító alján jelzett módon. A pirítót hűvös, száraz, páramentes helyen tárolja.



#### Az optimális pirítási eredmény

1. A kenyér nedvességtartalmától függően kell beállítani a pirítási fokot. Száraz kenyérhez alacsonyabb fokozatot válasszon.
2. Teljes kiórlésű kenyérhez, friss kenyérhez vagy egyenetlen felületű kenyérhez magasabb fokozatot válasszon.
3. Ha csak egy szelet kenyeret szeretne pirítani, akkor a kenyérpirítóban középre helyezze azt és válasszon alacsonyabb pirítási fokozatot.
4. Kérjük vegye figyelembe, hogy ha többször egymás után lehűlés nélkül végez pirítást, akkor a pirítási eredmény sötétebb lesz.



## Istruzioni di sicurezza



**Rischio di scottature!** Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Calore emerge dal prodotto durante l'uso. **Attenzione! Superficie calda!**

- Non utilizzare il prodotto tramite un timer esterno o sistema di controllo remoto separato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e controllati.
- Tenere il prodotto e il cavo fuori portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.

## Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
- Il pane può bruciare. Quindi, non utilizzare questo prodotto accanto o al di sotto di materiali infiammabili come tende. Assicurarsi di mantenere una distanza di sicurezza sufficiente da materiali infiammabili.
- **Attenzione!** Rischio di ustione quando non si utilizza pane tipico per la tostatura. A causa di dimensioni o forma piccola c'è il rischio di toccare parti calde quando si tosta il pane.
- Pulire il vassoio delle briciole regolarmente e rimuovere i residui di pane.
- Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.
- **Rischio di incendio!** Il pane può bruciare! Non lasciare incustodito il tostapane durante l'uso. Non utilizzare il tostapane vicino a materiali infiammabili come tende, tessuti, pareti ecc. e non coprirlo. Verificare sempre la presenza di una distanza di sicurezza dai materiali infiammabili.

## Istruzioni di sicurezza

1. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
2. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
3. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
4. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
5. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
6. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
7. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
8. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
9. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
10. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
11. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
12. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
13. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
14. Mettere il prodotto su una superficie piana, resistente e antiscivolo.
15. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
  - luce solare diretta e polvere;
  - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagno) o eccessiva umidità.
16. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
17. **Attenzione!** Non rimuovere le fette di toast quando l'apparecchio è in funzione.
18. Se una fetta di toast resta incastrata nel tostapane:
  - Staccare la presa di corrente dall'alimentazione e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.
  - Quindi rimuovere la fetta di toast dal tostapane.
  - Non usare alcun oggetto metallico ed evitare qualsiasi contatto con le parti metalliche interne del tostapane.
19. **Rischio di incendio e scossa elettrica!** Non porre fette di pane grandi, carta alluminio o attrezzi metallici nel tostapane.
20. Non coprire il tostapane durante il funzionamento - esso può surriscaldarsi e provocare un incendio.
21. Non tostare mai il pane guarnito o imbottito per evitare che l'imbottitura cada e provochi un incendio.
22. Non incartare mai il pane quando lo si riscalda sul rullo. L'incarto si brucia e può provocare un incendio. La carta alluminio riflette il calore e danneggia il tostapane.
23. Se il tostapane inizia a produrre fumo, spegnerlo immediatamente e scollegare la presa.
24. Non usare il tostapane senza il vassoio raccoglibriciole.

## Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato un prodotto KOENIC. Leggere questo manuale con attenzione e conservarlo per futura consultazione.

## Uso previsto

Questo prodotto è stato progettato solo per tostare il pane. Il rullo è concepito solo per rendere croccanti panini o cornetti. Qualsiasi altro utilizzo può arrecare danni all'apparecchio o infortuni.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

## Prima messa in funzione

Utilizzare il prodotto per alcuni cicli o per circa 10 minuti senza pane in un ambiente ben ventilato. Assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente, in quanto esso potrebbe emettere fumo e cattivo odore, ma ciò è normale e sparisce in breve tempo.

Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.



Non smaltire questo dispositivo come rifiuti domestici. Restituirlo ad un centro di raccolta per lo smaltimento e di dispositivi elettrici. Contattare il rivenditore o le autorità locali per ulteriori informazioni.

## Indice

- 1 x Tostapane
- 1 x Manuale d'istruzioni

## Dati tecnici

Tensione nominale	: 220 - 240 V~
Potenza d'ingresso nominale	: 1600 W
Frequenza	: 50 Hz
Classe di protezione	: I

## Elenco parti

- A** Accessorio a rullo integrato
- B** Leva dell'accessorio a rullo
- C** Teglia per briciole
- D** Alloggiamenti per il pane
- E** Leva di controllo
- F** Pulsante **REHEAT**
- G** Pulsante **DEFROST**
- H** Pulsante **CANCEL**
- I** Impostazione del livello di tostatura
- J** Cavo di alimentazione con spina

## Nota

A causa della generazione di calore, il rivestimento metallico nella parte superiore del tostapane potrebbe scolorirsi. Questa è una situazione normale e non compromette la sicurezza o la funzionalità del prodotto in nessun modo.

## Tostatura del pane

Fig. 1 Regolare la lunghezza giusta del cavo di alimentazione ed estrarre il cavo dal lato del tostapane. Collegare la spina a una presa a parete idonea.

Fig. 2 Inserire fino a quattro fette di pane nell'alloggiamento del pane.



### Attenzione

Rischio di ustione quando non si utilizza pane tipico per la tostatura. A causa di dimensioni o forma piccola c'è il rischio di toccare parti calde quando si tosta il pane.

Fig. 3 Impostare il livello di tostatura desiderato con il selettore.

### Nota

La tostatura dipende dal tipo di pane. I livelli 3 e 4 risultano generalmente in un oro-marrone.

Fig. 4 Premere la leva di controllo verso il basso per iniziare la procura di tostatura.

Fig. 5 Quando il toast è pronto, la leva di controllo scatta alla posizione di avvio e il dispositivo si spegne automaticamente.

Fig. 6 È possibile terminare manualmente la procedura di tostatura in qualsiasi momento premendo il tasto **CANCEL**. La leva di controllo scatta verso l'alto e il toast può essere rimosso.

### Nota

Nel caso in cui una fetta di toast resti incastrata nel vano del pane, scollegare il tostapane e farlo raffreddare. Rimuovere il toast con attenzione senza toccare gli elementi riscaldanti.

## Tostatura del pane congelato

Seguire i passi 1-4 nel capitolo Tostatura pane.

Fig. 7 Premere il pulsante di **DEFROST** (scongelamento), quindi seguire i passaggi 5-6 del capitolo Tostatura del pane.

## Riscaldamento del pane congelato

Seguire i passi 1-4 nel capitolo Tostatura pane.

Fig. 8 Premere il pulsante di **REHEAT** (riscaldamento), quindi seguire i passaggi 5-6 del capitolo Tostatura del pane.

### Nota

Non riscaldare pane da toast con burro o qualsiasi altra cosa spalmata su di esso.

## Utilizzo del rialzo per panini

Utilizzare esclusivamente il rialzo per panini integrato.

Fig. 9 Premere la leva per fare uscire l'accessorio a rullo.

Fig. 10 Collocare i panini sul rialzo.

Fig. 11 Selezionare un livello medio di tostatura con il selettore e premere verso il basso la levetta di comando. Girare i panini di tanto in tanto.



### Attenzione

Per prevenire danni al prodotto, non mettere mai i panini direttamente nel vano per il pane.

### Pulire il vassoio raccoglibriciole

Rimuovere regolarmente il vassoio raccoglibriciole dal dispositivo e rimuovere i residui di pane.

Fig. 12 Scollegare dalla presa di corrente e lasciar raffreddare il tostapane. Estrarre il vassoio raccoglibriciole e rimuovere i residui di pane. Pulire il vassoio con un panno leggermente umido se ci sono residui resistenti. Reinserire il vassoio raccoglibriciole.



#### Attenzione

Non usare il tostapane senza il vassoio raccoglibriciole.

#### Nota

Assicurarsi di reinserire il vassoio raccoglibriciole correttamente.

### Pulizia e manutenzione

Fig. 13 Prima della pulizia, rimuovere la spina di corrente dalla presa. Attendere che il dispositivo si raffreddi completamente.



#### Attenzione

Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.

Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

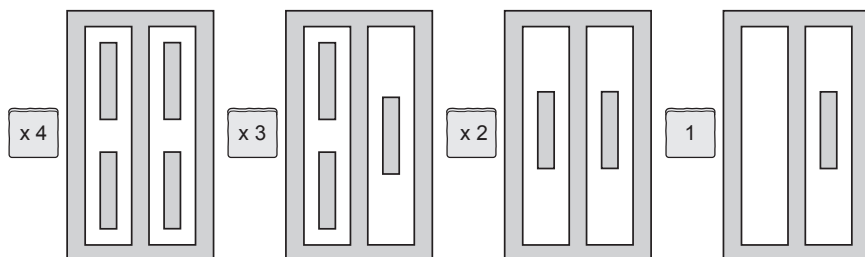
### Conservazione

Fig. 14 Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al fermacavo come indicato sulla parte inferiore del tostapane. Conservare il tostapane in un'area asciutta e fresca protetto dall'umidità.



### Risultato di tostatura ottimale

1. Adattare l'intensità di tostatura a seconda del contenuto di umidità del pane. Per il pane secco scegliere un'intensità inferiore.
2. Scegliere un'intensità superiore per il pane integrale, fresco o con una superficie irregolare.
3. Per preparare solo un toast, mettere quest'ultimo al centro del tostapane e scegliere un'intensità di tostatura inferiore.
4. Prendere nota del fatto che in caso di tostature ripetute senza raffreddamento il risultato sarà un aspetto più scuro.



## Veiligheidsinstructies



**Risico op brandwonden!** Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Er komt warmte af van het apparaat tijdens de werking. **Let op! Warm oppervlak!**

- Gebruik het product niet met een externe timer of een apart afstandsbediening systeem.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Reiniging en onderhoud dient uitsluitend uitgevoerd te worden door kinderen ouder dan 8 jaar en onder toezicht.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.

## Veiligheidsinstructies

- Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed & breakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
- Brood kan branden. Gebruik daarom dit product niet in de buurt van of onder brandbare materialen zoals gordijnen. Zorg ervoor om een voldoende veilige afstand van brandbare materialen te houden.
- **Opgelet!** Risico van brandgevaar wanneer ongeschikt brood voor het roosteren wordt gebruikt. Vanwege de kleinere afmeting of vorm bestaat er een risico voor het raken van hete delen bij het uitnemen van het geroosterde brood.
- Maak de kruimellade regelmatig schoon en verwijder de kruimels.
- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.
- **Brandgevaar!** Brood kan verbranden! Laat de toaster niet onbewaakt achter tijdens het gebruik. Gebruik de toaster niet in de buurt van brandbare materialen zoals gordijnen, textiel, wanden, enz. en bedek de toaster niet. Altijd ervoor zorgen dat er een veilige afstand tot brandbare materialen is.

## Veiligheidsinstructies

1. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
2. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
3. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
4. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
5. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
6. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
7. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
8. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
9. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
10. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
11. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
12. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
13. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
14. Plaats het apparaat op een vlak, stevig en antislip oppervlak.
15. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
  - direct zonlicht en stof;
  - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (opsattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
16. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
17. **Let op!** Verwijder nooit sneetjes geroosterd brood wanneer het apparaat werkt.
18. Als een sneetje geroosterd brood in de broodrooster vastzit:
  - trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
  - Verwijder vervolgens het vastzittende sneetje uit de broodrooster.
  - Gebruik geen metalen voorwerpen hiervoor en vermijd elk contact met de interne metalen onderdelen van de broodrooster.
19. **Risico voor brand en elektrische schokken!** Stop geen grote sneetjes brood, metaalfolie of metalen gereedschappen in de broodrooster.
20. Bedek nooit de broodrooster terwijl het werkt – het zou oververhit en in brand kunnen raken.
21. Rooster nooit brood met beleg of vulling om het druppelen en vlam vatten van de vulling te voorkomen.
22. Verpak nooit het brood wanneer u het op het broodjeshulpstuk verwarmt. Plastic verpakking smelt en kan branden. Aluminiumfolie reflecteert de hitte en leidt tot schade van de broodrooster.
23. Als de broodrooster begint te roken, stop onmiddellijk en trek de stekker uit het stopcontact.
24. Gebruik de broodrooster nooit zonder de kruimellade.

### Gefeliciteerd!

Bedankt voor uw aankoop van een KOENIC product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

### Voorgenomen gebruik

Dit product is alleen geschikt voor het roosteren van brood. Het broodjeshulpstuk is slechts bestemd voor het krokant maken van broodjes of croissants. Elk ander gebruik kan tot schade aan het apparaat of tot letsel leiden. Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

### Voor het eerste gebruik

Gebruik het product een paar cycli of ongeveer 10 minuten zonder brood in een goed geventileerde kamer. Zorg voor voldoende ventilatie, omdat dit tot enige geuren rookontwikkeling kan leiden, maar dit is normaal en zal na een korte tijd verdwijnen. Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.



Behandel dit apparaat niet als normaal gemeentelijk afval. Breng het terug naar een afvalbrengpunt, dat duidelijk aangeeft dat het elektrische en elektronische apparaten recyclet. Vraag uw verkoper of gemeente naar meer informatie.

### Inhoud

- 1 x Broodrooster
- 1 x Gebruiksaanwijzing

### Technische gegevens

Toegekende spanning	: 220 - 240 V~
Toegekend ingangsvermogen	: 1600 W
Frequentie	: 50 Hz
Beschermingsklasse	: I

### Onderdelenlijst

- A** Geïntegreerde broodjesaccessoire
- B** Broodjesaccessoire-hendel
- C** Kruimellade
- D** Broodsleuven
- E** Besturingshendel
- F** **REHEAT** knop
- G** **DEFROST** knop
- H** **CANCEL** knop
- I** Toastvermogen instelling
- J** Stroomsnoer met stekker

### Opmerking

Door het genereren van warmte, kan de metalen behuizing bovenop de broodrooster verkleuren. Dit is normaal en heeft op geen enkele wijze invloed op de veiligheid of werking van het apparaat.

## Brood roosteren

Fig. 1 Pas de juiste lengte van het netsnoer aan en leid het snoer aan de zijkant van de broodrooster eruit. Sluit de stekker van het apparaat op een geschikt stopcontact aan.

Fig. 2 Doe tot vier sneetjes brood in de broodsleuf.



### Opgelet

Risico van brandgevaar wanneer ongeschikt brood voor het roosteren wordt gebruikt. Vanwege de kleinere afmeting of vorm bestaat er een risico voor het raken van hete delen bij het uitnemen van het geroosterde brood.

Fig. 3 Stel het gewenste roosterniveau met de keuzeschakelaar in.

### Opmerking

Het roosteren is afhankelijk van het soort brood. Niveau 3 en 4 resulteren in het algemeen in een goudbruin resultaat.

Fig. 4 Druk het bedieningshendel omlaag om het roosteren te beginnen.

Fig. 5 Wanneer de toast klaar is, springt het bedieningshendel naar de startpositie terug en schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit.

Fig. 6 U kunt het roosterproces te allen tijde handmatig stoppen door op de **CANCEL**-knop te drukken. Het bedieningshendel springt omhoog en de toast kan verwijderd worden.

### Opmerking

Indien een sneetje geroosterd brood in de broodgleuf vastraakt, trek de stekker van de broodrooster uit het stopcontact en laat het afkoelen. Verwijder voorzichtig de toast zonder de verwarmingsonderdelen aan te raken.

## Bevroren brood roosteren

Volg de stappen 1-4 in het hoofdstuk Brood roosteren.

Fig. 7 Druk op de **DEFROST** (Ontdooi) knop, volg dan de stappen 5-6 in het hoofdstuk brood roosteren.

## Geroosterd brood opwarmen

Volg de stappen 1-4 in het hoofdstuk Brood roosteren.

Fig. 8 Druk op de **REHEAT** (Opwarm) knop, volg dan de stappen 5-6 in het hoofdstuk brood roosteren.

### Opmerking

Warm geen geroosterd brood op met boter of beleg erop.

## Gebruik van het broodjesopzetstuk

Gebruik alleen de geïntegreerde hendel voor broodjes.

Fig. 9 Druk op de hendel zodat de broodjesaccessoire omhoogschiet.

Fig. 10 Leg de broodjes op het broodjesopzetstuk.

Fig. 11 Selecteer een medium roosterniveau met de keuzeknop en druk de hendel naar beneden. Draai de broodjes af en toe.



### Opgelet

Om schade aan het product te voorkomen, leg de broodjes nooit rechtstreeks op de broodgleuven.

### De kruimellade reinigen

Verwijder regelmatig de kruimellade uit het apparaat en verwijder de kruimels.

Fig. 12 Trek de stekker uit het stopcontact en laat de broodrooster afkoelen. Trek de kruimellade eruit en verwijder de kruimels. Veeg de kruimellade met een enigszins vochtige doek schoon indien er sterke vlekken zijn. Plaats de kruimellade terug.



#### Opgelet

Gebruik de broodrooster nooit zonder de kruimellade.

#### Opmerking

Zorg ervoor om de kruimellade goed in het apparaat terug te plaatsen.

### Reiniging en onderhoud

Fig. 13 Vóór het reinigen, trek de stekker uit het stopcontact. Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.



#### Waarschuwing

Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

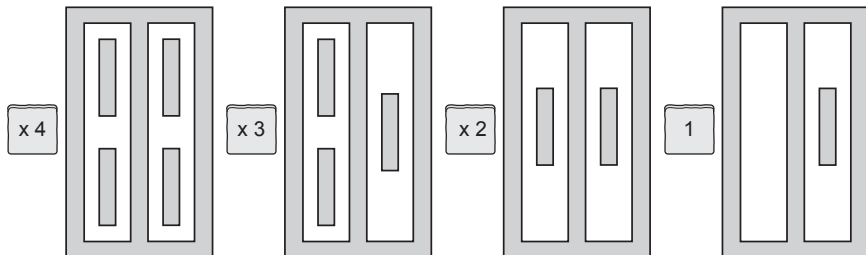
### Opslag

Fig. 14 Wikkel het netsnoer rond de koordbeugel zoals aangegeven op de onderkant van de broodrooster. Bewaar de broodrooster in een droge, koele ruimte die tegen vochtigheid is beschermd.



### De optimale toast ervaring

1. Afhankelijk van het vochtgehalte van het brood zal de mate van het toasten moet worden aangepast. Selecteer een lagere instelling voor droog brood.
2. Kies voor volkoren brood, vers brood of brood met een oneffen oppervlak een hoger niveau.
3. Als slechts één brood is geroosterd, plaats het dan in het midden van de broodrooster en selecteer een lager toast niveau.
4. Houd er rekening mee dat herhaald toasten zonder intermitterende koeling, het toast resultaat donkerder zal zijn.



## Instrukcje bezpieczeństwa



**Ryzyko poparzeń!** Nie dotykać gorących powierzchni produktu. W trakcie eksploatacji istnieje ryzyko nagrzania się produktu. **Uwaga!**  
**Gorące powierzchnie!**

- Produkt nie może być podłączany do zewnętrznego regulatora czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że dziecko ma co najmniej 8 lat i zapewniony zostanie odpowiedni nadzór.
- Urządzenie i jego kabel należy umieszczać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
- Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to jest przeznaczone do parzenia kawy w ilościach typowych dla gospodarstw domowych lub niekomercyjnych obiektów zbliżonych do gospodarstw domowych. Obiekty zbliżone do gospodarstw domowych obejmują kuchnie dla personelu w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych prowadzących działalność gospodarczą i innych małych firmach, a także miejsca wyznaczone dla gości w placówkach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem, małych hotelach itp.
- Chleb może się zapalić. Dlatego też, nie użytkować urządzenia w pobliżu lub poniżej materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony. Należy pamiętać, aby zachować dostatecznie bezpieczną odległość od materiałów łatwopalnych.
- **Przeostroga!** Niebezpieczeństwo poparzenia w przypadku wkładania nietypowego chleba do opiekania. Ze względu na mniejsze rozmiary i kształt, podczas wyjmowania pieczywa istnieje ryzyko dotknięcia gorących części.
- Regularnie czyść tackę na okruszki, a okruszki usuwać.
- Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.
- **Niebezpieczeństwo pożaru!** Chleb może się przypalić! Nie pozostawiaj tostera bez nadzoru podczas używania. Nie używaj tostera w pobliżu materiałów łatwopalnych takich jak zasłony, tekstylia, ściany itp. i nie przykrywaj tostera. Zawsze pilnuj, aby toster znajdował się w odpowiedniej odległości od materiałów palnych.

## Instrukcje bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaż ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
2. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
3. Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
4. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
5. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
6. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
7. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produktu.
8. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
9. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
10. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
11. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
12. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
13. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
14. Produkt kłaść na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.
15. Nigdy
  - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominiek, grill, świece), wody (ochlapanie, wazon, oczka wodne, wanny);
  - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
16. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
17. **Uwaga!** Nigdy nie wyjmować tostów w trakcie pracy urządzenia.
18. Jeśli kromka pieczywa jest zablokowane się w tosterze:
  - Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie całkowicie wystygnie.
  - Następnie usunąć zakleszczone kawałki pieczywa z tosterza.
  - Nie wolno w tym celu używać żadnych metalowych przedmiotów i unikać jakiegokolwiek kontaktu
  - z wewnętrznymi częściami metalowymi tosterza.
19. **Ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym!** Nie wkładać do tosterza żadnych dużych kromek chleba, folii metalowej, czy metalowych narzędzi.
20. Nigdy nie przykrywać urządzenia podczas pracy - może się przegrzać i spowodować pożar.
21. Nigdy nie opiekaj posmarowanego obłożonego chleba w celu uniknięcia pozostawiania resztek i skapywania tłuszczu, co może spowodować pojawienie się ognia.
22. Nigdy nie należy owijać chleba podczas jego podgrzewania na przystawce do bułek. Plastikowe opakowanie topi się i może się zapalić. Folia aluminiowa odbija ciepło i prowadzi do uszkodzenia tosterza.
23. Jeżeli toster zaczyna dymić, natychmiast wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
24. Nigdy nie użytkować tosterza bez tacki na okruszki.

**Gratulacje!**

Dziękujemy za zakup produktu KOENIC.  
Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

**Przeznaczenie użytkowe**

Ten produkt nadaje się jedynie do opiekania chleba. Przystawka do bułek przeznaczona jest tylko do uzyskiwania chrupiących bułek czy rogalik. Jakikolwiek inne wykorzystanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub urazów ciała.

Imtron GmbH bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

**Przed pierwszym użyciem**

Używać produkt przez kilka cykli lub przez ok. 10 minut bez pieczywa w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu. Sprawdzić, czy jest dostatecznie przewietrzanie, ponieważ ogrzewanie może to prowadzić do wystąpienia lekkiego zapachu i dymu, ale jest to zjawisko normalne i po krótkim czasie powinno zaniknąć. Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.



Nie należy wyrzucać tego urządzenia wraz z odpadami domowymi. Zużyty sprzęt należy oddać do wyznaczonego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sprzedawca urządzenia.

**Zawartość**

1 x Opiekacz  
1 x Instrukcja użytkownika

**Dane techniczne**

Napięcie znamionowe : 220 - 240 V~  
Znamionowa moc wejściowa : 1600 W  
Częstotliwość : 50 Hz  
Klasa ochronności : I

**Wykaz części**

- A** Zintegrowane mocowanie rolki
- B** Dźwignia mocowania rolki
- C** Tacka na okruchy
- D** Szczeliny na chleb
- E** Dźwignia sterująca
- F** Przycisk **REHEAT**
- G** Przycisk **DEFROST**
- H** Przycisk **CANCEL**
- I** Ustawienie poziomu opiekania
- J** Kabel zasilania z wtyczką

**Uwaga**

Ze względu na wytwarzanie ciepła, metalowa obudowa w górnej części tostera może się odbarwiać. Jest to zjawisko normalne i nie wpływa w żaden sposób na bezpieczeństwo lub funkcjonalność produktu.

## Opiekanie chleba

Rys. **1** Ustawić właściwą długość przewodu zasilającego i położyć przewód sieciowy z boku opiekacza. Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda sieciowego.

Rys. **2** Umieścić do czterech kromek chleba w szczelinach.



### Przeostroga

Niebezpieczeństwo poparzenia w przypadku wkładania nietypowego chleba do opiekania. Ze względu na mniejsze rozmiary i kształt, podczas wyjmowania pieczywa istnieje ryzyko dotknięcia gorących części.

Rys. **3** Ustawić żądany poziom opiekania przy pomocy wybieraka.

### Uwaga

Opiekanie jest zależne od rodzaju chleba. Poziomy 3 i 4 zwykle skutkują złotawobrązowym kolorem opiekanego chleba.

Rys. **4** Nacisnąć dźwignię regulacji w dół, aby uruchomić procedurę opiekania.

Rys. **5** Gdy gotowa grzanka, dźwignia regulacji wskoczy z powrotem do pozycji wyjściowej, a urządzenie wyłączy się automatycznie.

Rys. **6** Użytkownik może w każdej chwili zakończyć procedurę opiekania, naciskając przycisk **CANCEL**. Dźwignia regulacji wyskoczy do góry i grzankę można wyjąć.

### Uwaga

W przypadku gdy kromka chleba ugrzęzła w szczelinie, należy odłączyć toster od zasilania i poczekać, aż ostygnie. Ostrożnie wyjąć grzankę bez dotykania elementów grzejnych.

## Opiekanie zamrożonego chleba

Wykonać kroki 1-4 w rozdziale Opiekanie chleba.

Rys. **7** Naciśnij przycisk **DEFROST** (Rozmrażaj), następnie wykonaj kroki 5-6 w rozdziale Opiekanie pieczywa.

## Podgrzewanie opiekzonego chleba

Wykonać kroki 1-4 w rozdziale Opiekanie chleba.

Rys. **8** Naciśnij przycisk **REHEAT** (Podgrzewaj), następnie wykonaj kroki 5-6 w rozdziale Opiekanie pieczywa.

### Uwaga

Nie rozgrzewać żadnej kromki chleba posmarowanego masłem lub innym smarowidłem.

## Korzystanie z nakładki na bułki

Należy używać tylko zintegrowanej nakładki.

Rys. **9** Naciśnij dźwignię aby wysunąć stojak na bułki.

Rys. **10** Połóż na nakładce bułki.

Rys. **11** Ustaw poziom przypieczenia za pomocą regulatora a następnie przesunąć dźwignię w dół. Bułki należy od czasu do czasu przekręcać.



### Przeostroga

W celu uniknięcia uszkodzenia produktu, nigdy nie kłaść bułek bezpośrednio w otwory na pieczywo.

## Czyszczyć tackę z okruszek

Regularnie wyjmować tackę na okruszki z urządzenia i wysypywać okruszki.

Rys. 12 Produkt odłączyć od sieci zasilania i pozostawić do ostygnięcia. Wyciągnąć tackę na okruszki, a okruszki usunąć. Przetrzeć tackę na okruszki lekko wilgotną szmatką, jeśli są duże plamy. Tackę na okruszki włożyć z powrotem.



### Przeostroga

Nigdy nie użytkować tostera bez tacki na okruszki.

### Uwaga

Pamiętaj, aby właściwie z powrotem włożyć tackę na okruszki do urządzenia.

## Czyszczenie i konserwacja

Rys. 13 Przed przystąpieniem do czyszczenia, wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego. Zaczekać do całkowitego ostygnięcia urządzenia.



### Ostrzeżenie

Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą. Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

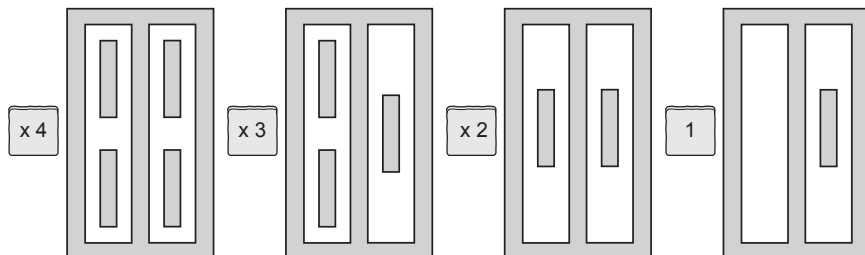
## Składowanie

Rys. 14 Owinąć przewód zasilający wokół uchwytu na przewód, zgodnie ze wskazaniami na spodniej części tostera. Toster przechowywać w suchym, chłodnym miejscu zabezpieczonym przed wilgocią.



## Ustawianie optymalnego przypieczenia

1. Stopień przypieczenia a tym samym poziom wilgotności w chlebie można wyregulować. Aby chleb był suchy należy ustawić niższy poziom.
2. Chleb razowy, świeżo wypieczony lub ten o nierównym kształcie powinien być ułożony na wyższym poziomie.
3. W przypadku robienia tylko jednego tosta należy go ustawić w środku tostera i wybrać niższy stopień przypieczenia.
4. Należy pamiętać, że podczas wielokrotnego przypiekania bez przerwy na ostygnięcie chleb robi się ciemniejszy.



## Instruções de segurança



**Risco de queimadura!** Não toque nas superfícies quentes do aparelho. O aparelho emana calor durante o seu funcionamento. **Cuidado! Superfície quente!**

- Não opere o produto através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de oito anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, desde que tenham supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças a menos que estas tenham idade igual ou superior a oito anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o produto e o respetivo cabo de alimentação elétrica fora do alcance de crianças com menos de oito anos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.

## Instruções de segurança

- O produto está concebido para a preparação de quantidades normais domésticas, numa habitação ou em ambientes semelhantes a habitações, não comerciais. Os ambientes semelhantes a habitações, incluem copas em lojas, escritórios, negócios agrícolas e outros pequenos negócios ou para ser utilizado por hóspedes em estabelecimentos de cama e pequeno-almoço, pequenos hotéis e instalações residenciais semelhantes.
- O pão pode queimar-se. Deste modo, não utilize este produto próximo ou abaixo de materiais inflamáveis, tais como, cortinas. Certifique-se de que mantém uma distância de segurança dos materiais inflamáveis.
- **Cuidado!** Risco de incêndio quando não estiver a utilizar pão normal para torrar. Devido ao tamanho ou forma pequena, existe o risco de tocar em partes quentes quando retirar o pão tostado.
- Limpe o tabuleiro de migalhas com frequência e remova as migalhas.
- Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**.
- **Perigo de incêndio!** O pão pode queimar-se! Não deixe a torradeira sem supervisão se estiver a ser usada. Não use a torradeira perto de materiais inflamáveis, tais como, cortinas, têxteis, paredes, etc. e não cubra a torradeira. Assegure sempre que há uma distância segura entre a torradeira e os materiais inflamáveis.

## Instruções de segurança

1. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
2. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
3. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
4. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
5. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
6. Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
7. A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
8. Apenas ao retirar a ficha do produto da tomada poderá interromper totalmente a alimentação. Certifique-se de que a ficha de alimentação está em boas condições de funcionamento.
9. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontiagudas.
10. Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
11. Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
12. Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
13. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
14. Coloque o produto numa superfície plana, forte e anti-deslizante.
15. Nunca utilize, exponha nem coloque o produto junto de:
  - luz solar direta e pó;
  - fogo (lareiras, grelhadores, velas), água (salpicos de água, jarras, lagos, banheiras) ou humidade intensa.
16. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
17. **Atenção!** Nunca remova fatias de torrada enquanto o dispositivo estiver em funcionamento.
18. Se uma fatia de torrada ficar presa na torradeira:
  - Retire a ficha da tomada e deixe o dispositivo arrefecer totalmente.
  - Em seguida, remova a fatia presa da torradeira.
  - Não utilize objectos metálicos para remover a torrada e evite qualquer contacto com as peças metálicas internas da torradeira.
19. **Risco de incêndio e choque eléctrico!**  
Não coloque fatias grandes de pão, folhas de metal ou ferramentas de metal na torradeira.
20. Nunca tape a torradeira enquanto a mesma estiver em funcionamento – poderá sobreaquecer e incendiar.
21. Nunca torre pão com coberturas nem recheio de forma a evitar que os mesmos pinguem e causem faísca.
22. Nunca embrulhe o pão quando o aquecer no acessório para pãezinhos. A película de plástico derrete e pode causar faísca. A folha de alumínio reflecte o calor e causa danos na torradeira.
23. Se a torradeira começar a deitar fumo, pare-a imediatamente e retire a ficha.
24. Nunca opere a torradeira sem o tabuleiro de migalhas.

### Parabéns!

Agradecemos a aquisição de um aparelho KOENIC. Leia este manual cuidadosamente e guarde-o para consultas futuras.

### Utilização prevista

Este produto é adequado apenas para torrar pão. O acessório para pãezinhos destina-se apenas para torrar pãezinhos ou croissants. Qualquer outra utilização poderá conduzir a danos no dispositivo ou ferimentos.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

### Antes de utilizar pela primeira vez

Opere o produto durante alguns ciclos ou durante cerca de 10 minutos sem pão numa sala devidamente ventilada. Certifique-se de que existe ventilação suficiente, uma vez que esta operação poderá provocar um cheiro e fumo ligeiros, embora seja normal e desapareça depois de pouco tempo.

Depois de desembalar, consulte o capítulo

### Limpeza e cuidado.



Não elimine este aparelho como lixo doméstico. Entregue-o num ponto de recolha designado para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Contacte o seu vendedor ou a sua autoridade local para mais informações.

### Material incluído

- 1 x Torradeira
- 1 x Manual de instruções

### Dados técnicos

Tensão nominal	: 220 - 240 V~
Potência nominal à rede	: 1600 W
Frequência	: 50 Hz
Protecção de classe	: I

### Lista de peças

- A** Fixação do rolo integrado
- B** Alavanca de fixação do rolo
- C** Tabuleiro de migalhas
- D** Ranhuras para pão
- E** Alavanca de controlo
- F** Botão **REHEAT**
- G** Botão **DEFROST**
- H** Botão **CANCEL**
- I** Definição do nível de torração
- J** Cabo de alimentação com ficha

### Nota

Devido à geração de calor, a estrutura de metal no topo da torradeira pode descolorar. Isto é um evento normal e não prejudica de modo algum a segurança ou a funcionalidade do produto.

### Torrar pão

Fig. 1 Ajuste o comprimento correcto do cabo de alimentação e oriente-o ao lado da torradeira. Ligue a ficha a uma tomada adequada.

Fig. 2 As ranhuras para pão suportam quatro fatias de pão.



#### Cuidado

Risco de incêndio quando não estiver a utilizar pão normal para torrar. Devido ao tamanho ou forma pequena, existe o risco de tocar em partes quentes quando retirar o pão tostado.

Fig. 3 Defina o nível pretendido da torradeira com o selector.

#### Nota

O nível da torradeira depende do tipo de pão. Os níveis 3 e 4 geralmente resultam num castanho dourado.

Fig. 4 Empurre a alavanca de controlo para baixo para começar a torrar.

Fig. 5 Quando a torrada estiver pronta, a alavanca de controlo sobe novamente para a posição de início e o dispositivo desliga-se automaticamente.

Fig. 6 Pode terminar manualmente o procedimento em qualquer momento carregando no botão **CANCEL** (PARAR). A alavanca de controlo salta para cima e poderá retirar a torrada.

#### Nota

Se uma torrada ficar presa na ranhura, desligue a torradeira e deixe-a arrefecer. Remova cuidadosamente a torrada sem tocar nos elementos de aquecimento.

### Tostar pão congelado

Siga os passos 1-4 no capítulo Tostar pão.

Fig. 7 Pressione o botão de **DEFROST** (descongelar), depois siga os passos 5-6 do capítulo Torrar pão.

### Aquecer pão torrado

Siga os passos 1-4 no capítulo Tostar pão.

Fig. 8 Pressione o botão **REHEAT** (reaquecer), depois siga os passos 5-6 do capítulo Torrar pão.

#### Nota

Não aqueça nenhuma torrada com manteiga nem qualquer creme de barrar.

### Usar o acessório para pãezinhos

Use apenas o acessório para pãezinhos integrado.

Fig. 9 Prima a alavanca para aparecer a fixação do rolo.

Fig. 10 Deite os pãezinhos sobre o acessório para pãezinhos.

Fig. 11 Seleccione com o seletor um nível médio de torragem e pressione a alavanca de controlo para baixo. Vire os pãezinhos ocasionalmente.



#### Cuidado

Para evitar danos no produto, nunca coloque os pãezinhos directamente nas ranhuras para o pão.

### Limpe o tabuleiro de migalhas

Remova regularmente o tabuleiro de migalhas do dispositivo para remover as migalhas.

Fig. 12 Desligue e deixe a torradeira arrefecer.

Retire o tabuleiro de migalhas e remova as migalhas. Limpe o tabuleiro de migalhas com um pano húmido se existirem manchas. Insira novamente o tabuleiro de migalhas.



#### Cuidado

Nunca utilize a torradeira sem o tabuleiro de migalhas.

#### Nota

Certifique-se de que insere novamente o tabuleiro correctamente no dispositivo.

### Limpeza e manutenção

Fig. 13 Antes de limpar, retire a ficha da tomada. Aguarde até o dispositivo arrefecer totalmente.



#### Cuidado

Nunca introduza as peças elétricas do produto na água durante a limpeza ou o funcionamento. Nunca coloque o produto sob água corrente.

Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).

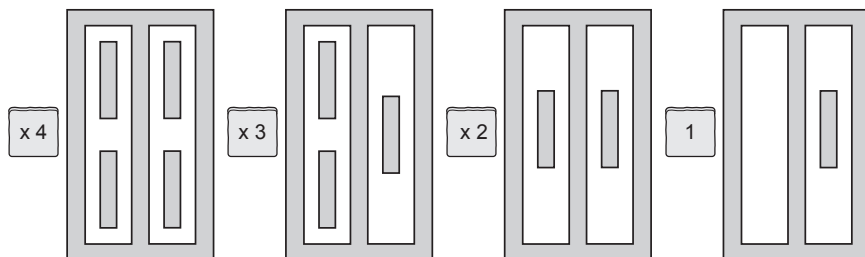
### Armazenamento

Fig. 14 Embrulhe o cabo de alimentação à volta do eixo do cabo, conforme indicado na parte inferior da torradeira. Guarde a torradeira numa área seca e fresca que esteja protegida da humidade.



#### O resultado ideal para torrar

1. O nível para torrar deverá ser ajustado consoante o teor de humidade do pão. Selecione um nível mais baixo para pão seco.
2. Para pão integral, pão fresco ou pães com uma superfície irregular, selecione um nível mais alto.
3. Se torrar apenas uma torrada, coloque-a no centro da torradeira e selecione um nível mais baixo para torrar.
4. Por favor, tenha atenção que ao torrar várias vezes seguidas sem período intermédio de arrefecimento da torradeira, a torrada ficará mais escura.



## Säkerhetsinstruktioner



**Risk för brännskador!** Rör inte vid de heta ytorna. Produkten avger värme vid användning.  
**Varning! Het yta!**

- Använd inte produkten tillsammans med en extern timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
- Håll produkten och dess sladd oåtkomliga för barn under 8 år.
- Barn ska inte leka med produkten.
- En skadad nätsladd får bara ersättas av en auktoriserad serviceagentur för att förhindra skador.

## Säkerhetsinstruktioner

- Produkten är avsedd för att förbereda normala hushållsmängder i hemmet, eller i hushållslika icke-kommersiella miljöer. Hushållslika miljöer är t.ex. personalkök i affärer, kontor, jordbruk och andra mindre företag, eller för användning av gäster hos bed-and-breakfast-anläggningar, små hotell eller liknande bostadsanläggningar.
- Bröd kan brännas. Därför ska denna produkt inte användas i närheten eller under brännfarligt material som t ex gardiner. Se till att hålla ett tillräckligt avstånd från brandfarligt material.
- **FÖRSIKTIGHET!** Risk för brännskada när onormalt bröd används för rostning. På grund av mindre storlek eller form finns risk för beröring av varma delar när det rostade brödet tas ut.
- Rengör smultråget regelbundet och ta bort smulorna.
- Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.
- **Brandfara!** Bröd kann brinna. Lämna inte brödrosten utan uppsikt under användning. Använd aldrig brödrosten i närheten av lättantändliga material, som t.ex. textilier, väggar osv. och täck inte över brödrosten. Se alltid till så att den står på ett säkert avstånd från lättantändliga material.

## Säkerhetsinstruktioner

1. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.
2. Använd produkten enbart för dess avsedda ändamål och med rekommenderade tillbehör och komponenter. Felaktig användning eller hantering kan medföra risk för skador.
3. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
4. Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
5. Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
6. Försök aldrig under några omständigheter att reparera produkten själv (t.ex. om strömkabeln skadats eller om produkten tappats i golvet). För service och reparationer måste du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
7. Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
8. Endast genom att dra ut strömkontakten ur vägguttaget kan du avskilja produkten helt från elnätet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt skick.
9. Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av knutar eller kontakt med skarpa hörn.
10. Håll produkten inklusive nätsladden och kontakten borta från alla värmekällor som t ex ugnar, värmeplattor och andra varma objekt/ föremål.
11. Dra bara ut kontakten från vägguttaget med kontakten själva. Dra inte i nätsladden.
12. Dra först ut nätkontakten innan tillbehör monteras eller tas bort och före rengöring samt vid felfunktion.
13. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
14. Placera produkten på en plan, stadig och halkfri yta.
15. Produkten får inte användas, exponeras eller ställas i närheten av:
  - direkt solljus och dammkällor
  - eld (öppen spis, grill, stearinljus), vatten (vattenstänk, vaser, dammar, badkar) eller hög luftfuktighet.
16. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.
17. **Observera!** Ta aldrig ur brödsivor medan enheten är i bruk.
18. Om en skiva fastnar i brödrosten:
  - Dra ut kontakten från vägguttaget och låt enheten svalna helt.
  - Avlägsna sedan den fastnade skivan från brödrosten.
  - Använd inga metallföremål för detta och undvik all kontakt med de invändiga metalldelarna i brödrosten.
19. **Risk för brand och el-shock!** Sätt inte i några stora brödsivor, metallfolie, eller metallverktyg i rosten.
20. Täck aldrig över rosten när den används – det kan överhettas och ta fyr.
21. Rosta aldrig bröd med garnering eller fyllnad för att förhindra att fyllningen droppar och antänds.
22. Svep aldrig in brödet när du värmer på rulltillbehöret. Plast svepning smälter och kan antändas. Aluminiumfolie reflekterar värmen och skadar rosten.
23. Om rosten blir ryka, stoppa den genast och dar ut kontakten.
24. Använd aldrig rosten utan smultråget.

**Grattis!**

Tack för ditt köp av en KOENIC produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

**Avsedd användning**

Denna produkt är endast avsedd för att rosta bröd. Rulltillbehöret är bara avsett för att fräsha upp bullar eller croissant. All annan användning kan medföra skada på produkt eller olyckor. Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

**Innan första användning**

Använd produkten i ett par cykler eller ca 10 minuter utan bröd i ett väl ventilerat rum. Säkerställ tillräcklig ventilation, eftersom detta kan medföra lätt lukt och rök, men detta är normalt och försvinner efter ett litet tag. När du har packat upp produkten, läs vidare i kapitlet **Rengöring och skötsel**.



Kasta inte bort den här apparaten i hushållssoporna. Lämna in den på en återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för ytterligare information.

**Innehåll**

1 x brödrost  
1 x bruksanvisning

**Tekniska data**

Märkspänning : 220 - 240 V~  
Ingående märkeffekt : 1600 W  
Frekvens : 50 Hz  
Skyddsklass : I

**Detaljlista**

- A** Integrerat franskrödstillbehör
- B** Spak för franskrödstillbehör
- C** Spillbricka
- D** Brödfack
- E** Kontrollspak
- F** REHEAT-knapp
- G** DEFROST-knapp
- H** CANCEL-knapp
- I** Inställning av rostningsnivå
- J** Strömkabel med kontakt

**Obs**

På grund av värmeutveckling kan metallhöljet upptill på brödrosten missfärgas. Detta är normalt och påverkar inte produktens säkerhet eller funktion på något sätt.

## Rosta bröd

Fig. 1 Justera rätt längd på nätsladden och led ut sladden från sidan av rosten. Sätt i kontakten i lämpligt vägguttag.

Fig. 2 Lägg upp till fyra brödskivor i brödfacket.



### Försiktighet

Risk för brännskada när onormalt bröd används för rostning. På grund av mindre storlek eller form finns risk för beröring av varma delar när det rostade brödet tas ut.

Fig. 3 Ställ in den önskade rostningen med väljaren.

### Notera

Rostningen beror av typen av bröd. Nivå 3 och 4 ger normalt ett guldrunt resultat.

Fig. 4 Tryck kontrollspaken för att starta rostningen.

Fig. 5 När brödet är färdigt, hoppar kontrollspaken tillbaka till startläget och enheten stänger automatiskt av.

Fig. 6 Du kan avsluta rostningen manuellt när som helst genom att trycka på **CANCEL** (STOPP) knappen. Kontrollspaken hoppar upp och brödet kan tas upp.

### Notera

Skulle en brödskiva fastna i brödkastet dra ut sladden och låt rosten svalna. Avlägsna brödet försiktigt utan att vidröra värmeelementet.

## Rosta fruset bröd

Följ steg 1-4 i kapitlet Rosta bröd.

Fig. 7 Tryck på **DEFROST** (Avfrostnings)-knappen, följ sedan steg 5-6 i kapitlet Att rosta bröd.

## Värma rostat bröd

Följ steg 1-4 i kapitlet Rosta bröd.

Fig. 8 Tryck på **REHEAT** (Återuppvärmnings)-knappen, följ sedan steg 5-6 i kapitlet Att rosta bröd.

### Notera

Värm inte bröd med smör eller pålägg på.

## Användning av bullstället

Använd endast det integrerade stället.

Fig. 9 Tryck på spaken för att fälla upp fransbrödstillbehöret.

Fig. 10 Placera bullarna på bullstället.

Fig. 11 Välj en medelhög rostningsnivå och dra kontrollspaken nedåt. Vänd bullarna emellanåt.



### Försiktighet

För att undvika skada på produkten placera aldrig bullarna direkt på brödkastet.

## Rengöra smulrfacket

Rengör smultråget regelbundet och ta bort smulorna.

Fig. 12 Dra ut kontakten och låt apparaten svalna. Dra ut smultråget och avlägsna brödsmlulorna. Torka av smultråget med en något fuktad trasa om det finns några svåra fläckar. Sätt i smultråget igen.



### Försiktighet

Använd aldrig rosten utan smultråget.

### Notera

Se till att föra in smultråget i enheten korrekt.

## Rengöring och skötsel

Fig. 13 Före rengöring, dra ut kontakten från vägguttaget. Vänta tills enheten har svalnat helt.



### Försiktighet

Doppa aldrig elektriska delar av produkten i vatten vid rengöring eller användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten. Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål. Lösningmedel är skadliga för människors hälsa och kan angripa plastdelarna, medan slipande rengöringsmedel och verktyg kan repa ytan (-orna).

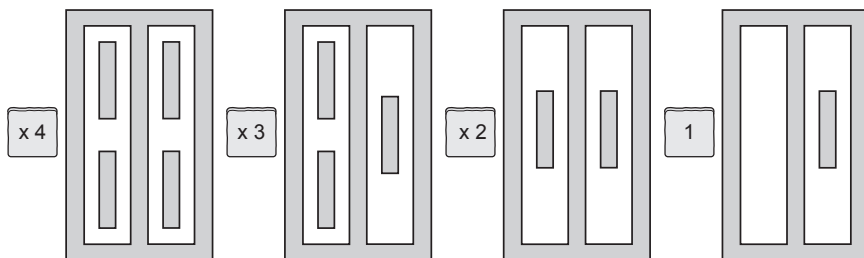
## Förvaring

Fig. 14 Linda in nätsladdenrund stammen som visas på undersidan av brödrosten. Förvara rosten på en torr plats som är skyddad mot fukt.



### Det optimala rost-resultatet

1. Beroende på fuktighetsgraden i brödet skall rostgraden anpassas. Välj ett lägre steg för torrt bröd.
2. För fullkornsbröd, färskt bröd eller bröd med en ojämn yta väljer du ett högre steg.
3. Om bara ett bröd skall rostas, placeras detta i mitten i brödrosten och ett lägre rostningssteg väljs.
4. Var god beakta att om man rostar flera gånger utan att brödrosten hinner svalna mellan rostningarn, kan resultatet bli att rostningen blir mörkare.



## Güvenlik Talimatları



**Yanma tehlikesi!** Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. İşletim sırasında ürünün üzerinde yukarı çıkan ısı söz konusudur. **Dikkat! Sıcak yüzeyler!**

- Ürün harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan etki sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri kişilerce ve güvenliklerinden sorumlu kişi onlara cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri içeren gerekli denetimi veya bilgiyi sağladığı sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel yeterlilikleri kısıtlı, veya eksik tecrübe ve bilgiye sahip kişilerce kullanılabilir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadığı ve denetim altında tutulmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
- Ürünü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
- Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

## Güvenlik Talimatları

- Ürün, ev ortamında ya da ev benzeri ortamlarda ve ticari ortamlar haricinde normal tüketim miktarının hazırlanması için tasarlanmıştır. Ev benzeri ortamlar mağazalardaki, ofislerdeki, tarım işletmelerindeki veya diğer küçük işletmelerdeki personel mutfağını ve pansiyonları, küçük otelleri ve benzer konut tipi tesisleri içerir.
- Ekmek yanabilir. Bundan dolayı, bu ürünü perde gibi yanabilir cisimlerin yakınında kullanmayın. Lütfen yanabilir maddelerden yeterli güvenli bir mesafede olduğunuzdan emin olun.
- **Dikkat!** Kızartma için normal bir ekmek kullanılmaması durumunda yanma tehlikesi mevcuttur. Daha küçük boyutlu veya şekilli ekmeklerde, kızarmış ekmeği çıkartırken sıcak parçalara dokunma riski vardır.
- Kırıntı tepsisini düzenli olarak temizleyin ve kırıntıları süpürün.
- **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.
- **Yangın tehlikesi!** Ekmek yanabilir. Tost makinesini kullanırken gözetimsiz bırakmayın. Tost makinesini kumaş, duvar vs. gibi alev alabilen materyallerin yakınında kullanmayın ve tost makinesinin üzerini örtmeyin. Alev alabilen materyallere güvenli bir mesafenin olmasını sağlayın.

## Güvenlik Talimatları

1. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğinizi hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
2. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
3. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
4. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
5. Temizleme veya işletim sırasında ürünü hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
6. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablolu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
7. Evinizdeki ana elektrik ürününün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyusmalıdır.
8. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
9. Elektrik kablusunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
10. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/ cisimlerden uzak tutun.
11. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablосundan çekmeyin.
12. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünü fişini çekin.
13. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
14. Ürünü düz, sağlam ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
15. Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
  - direk gün ışığı ve toz;
  - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
16. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
17. **Dikkat!** Cihaz çalışırken asla ekmeğin dilimlerini çıkartmayın.
18. Eğer bir dilim ekmeğin sıkıştırma:
  - Elektrik prizinden fişi çekin ve cihazın tamamen soğumasına izin verin.
  - Ardından sıkışmış dilimi kızartıcıdan çıkartın.
  - Bunun için hiçbir metal cisim kullanmayın ve kızartıcının iç parçalarıyla herhangi bir temastan kaçınin.
19. **Yangın ve elektrik çarpma riski!** Kızartıcı içine hiçbir büyük dilim ekmeğin, metal folyo veya metal araç gereç koymayın.
20. Kızartıcı çalışırken asla üzerini örtmeyin – aşırı ısınabilir ve alev alabilir.
21. Damlayıp alev almasını önlemek için ekmeğin asla içinde malzemeler varken kızartmayın.
22. Ekmeğin küçük ekmeğin aparatı üzerinde ısıtırken asla birşeye sarmayın. Plastik sargılar erir ve alev alabilir. Alüminyum folyo ısıyı yansıtır ve kızartıcıya zarar vermesine yol açabilir.
23. Eğer kızartıcıdan duman çıkmaya başlarsa, derhal durdurun ve fişini çekin.
24. Kızartıcıyı kırıntı tepsisi olmadan asla çalıştırmayın.

### Tebrikler!

Bir KOENIC ürünü aldığınız için teşekkür ediyoruz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın.

### Kullanım amacı

Bu ürün sadece ekme kızartmak için uygundur. Küçük ekme aparatı sadece küçük ekme veya kruvasanları kızartmak içindir. Diğer tüm kullanımlar cihaza hasara veya yaralanmalara yol açabilir.

Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

### İlk kullanımdan önce

Ürünü iyi havalandırılmış bir odada birkaç döngü boyunca veya 10 dakika süreyle çalıştırın. Bunun hafif koku ve dumana yol açması mümkün olduğundan, lütfen yeterli havalandırma olduğundan emin olun ama bu normaldir ve kısa bir süre sonra yokolacaktır. Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.



Bu cihazı evsel atık olarak imha etmeyin. Cihazı, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için kurulan geri dönüştürme ya da toplama noktalarına teslim edin. Daha fazla bilgi almak için satıcınıza veya yerel mercilere danışın.

### İçindekiler

1 x Kızartıcı  
1 x Kullanım kılavuzu

### Teknik veriler

Nominal gerilim : 220 - 240 V~  
Nominal güç girişi : 1600 W  
Frekans : 50 Hz  
Koruma Sınıfı : I

### Teknik veriler

- A** Entegre rulo aksesuarı
- B** Rulo aksesuarı kolu
- C** Kırıntı tepsisi
- D** Ekmek yuvaları
- E** Kontrol kolu
- F** **REHEAT** düğmesi
- G** **DEFROST** düğmesi
- H** **CANCEL** düğmesi
- I** Kızartma seviyesi ayarı
- J** Fişli elektrik kablosu

### Not

Isının oluşması nedeniyle, ekme kızartma makinesinin üst kısmındaki metal gövdenin rengi atabilir. Bu normal bir durumdur ve ürünün güvenliğini veya işlevselliğini herhangi bir şekilde bozmaz.

### Ekmeğin kızartılması

- Şek. 1 Güç kablosunun doğru uzunluğunu ayarlayın ve kabloyu kızartıcının yan tarafından dışarı yönlendirin. Fişi uygun bir elektrik prizine takın.
- Şek. 2 Ekmek yuvasına en fazla dört dilim ekmek koyun.



#### Dikkat

Kızartma için normal bir ekmek kullanılmaması durumunda yanma tehlikesi mevcuttur. Daha küçük boyutlu veya şekilli ekmelerde, kızarmış ekmeği çıkartırken sıcak parçalara dokunma riski vardır.

- Şek. 3 Seçici ile istenilen kızartma seviyesini ayarlayın.

#### Not

Kızartma, ekmeğin türüne bağlıdır. Seviye 3 ve 4 genellikle altın-kahverengi sonuçlar içindir.

- Şek. 4 Kızartma işlemine başlamak için kontrol kolunu aşağı bastırın.
- Şek. 5 Kızartma hazır olduğunda, kontrol kolu başlangıç konumuna geri atar ve cihaz otomatik olarak kendini kapatır.
- Şek. 6 Kızartma işlemi istediğiniz zaman **CANCEL** (DURDUR) düğmesine basarak kendiniz bitirebilirsiniz. Kontrol kolu yukarı doğru atar ve kızartma çıkartılabilir.

#### Not

Bir dilim kızartma ekmek yuvasında sıkışıp kalırsa, kızartıcının fişini çekin ve soğuması için bırakın. Isıtıcı parçalara dokunmadan kızartmayı dikkatlice çıkartın.

### Donmuş ekmeğin kızartılması

Ekmeğin kızartılması bölümündeki basamakları 1'den 4'ya kadar takip edin.

- Şek. 7 **DEFROST** (Buz çözme) düğmesine basın, ardından ekmek kızartma bölümündeki 5-6 adımlarını takip edin.

### Kızarmış ekmeğin ısıtılması

Ekmeğin kızartılması bölümündeki basamakları 1'den 4'ya kadar takip edin.

- Şek. 8 **REHEAT** (Tekrar ısıtma) düğmesine basın, ardından ekmek kızartma bölümündeki 5-6 adımlarını takip edin.

#### Not

Üzerine yağ veya herhangi birşey sürülmüş hiçbir tost ekmeğini ısıtmayın.

### Küçük ekmek aksesuarının kullanılması

Sadece yerleşik küçük ekmek aksesuarını kullanın.

- Şek. 9 Rulo aksesuarını ortaya çıkarmak için kolu itin.
- Şek. 10 Küçük ekmekleri aksesuarın üzerine yerleştirin.
- Şek. 11 Ayarlayıcıyla orta kızartma seviyesini seçin ve kontrol kolunu aşağıya doğru bastırın. Ekmekleri ara sıra çevirin.



#### Dikkat

Ürüne zarar gelmesini önlemek için küçük ekmekleri asla direkt olarak ekmek yuvalarına sokmayın.

**Kırıntı tepsisinin temizlenmesi**

Kırıntı tepsisini düzenli olarak cihazdan çıkartın ve kırıntıları temizleyin.

Şek. 12 Fişini çekin ve kızartıcının soğuması için bırakın. Kırıntı tepsisini dışarı çekin ve kırıntıları temizleyin. Eğer ağır lekeler varsa kırıntı tepsisini hafif nemli bir bezle silin. Kırıntı tepsisini tekrar takın.

**Dikkat**

Kızartıcıyı asla kırıntı tepsisi olmadan kullanmayın.

**Not**

Kırıntı tepsisini cihaza doğru bir şekilde geri taktığınızdan emin olun.

**Temizlik ve bakım**

Şek. 13 Temizlemeden önce, güç kablosunu elektrik prizinden çekin. Cihaz tamamıyla soğuyana kadar bekleyin..

**Uyarı**

Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını asla suya daldırmayın. Ürünü asla akan su altında tutmayın. Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesnelere kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

**Saklanması**

Şek. 14 Kızartıcının dış yüzeyinde belirtildiği gibi güç kablosunu kablo çıkıntısı etrafında sarın. Kızartıcıyı nemden korunmuş, kuru ve seri bir alanda saklayın.

**En iyi tost sonucu**

1. Ekmeğin nem içeriğine bağlı olarak kızartma derecesi uyarlanmalıdır. Kuru ekmeğin için daha bir derece seçin.
2. Tam buğday ekmeği, taze ekmeğin veya yüzeyi düz olmayan ekmeğin için yüksek bir derece seçin.
3. Sadece bir tost yapılıyorsa bunu tost makinesinin ortasına konumlandırın ve düşük bir kızartma derecesi seçin.
4. Arada soğumasını beklemeden arka arkaya yapılan tostlarda tost sonucunun koyu olacağını dikkate alın.

